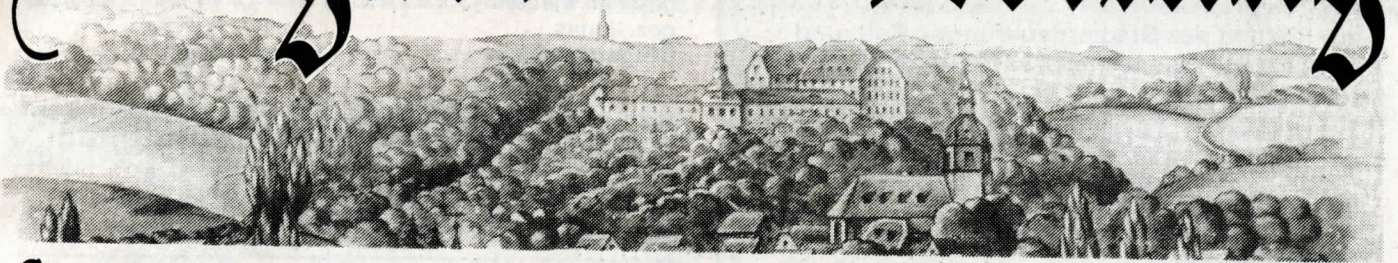


# Bergaer Zeitung



Amtsblatt für Berga an der Elster und Umgebung

Jahrgang 11

Freitag, den 15. Dezember 2000

Nummer 25

## Weihnachten

Markt und Straßen steh'n verlassen,  
Still erleuchtet jedes Haus,  
Sinnend geh' ich durch die Gassen,  
Alles sieht so festlich aus.

An den Fenstern haben Frauen  
Buntes Spielzeug fromm geschmückt,  
Tausend Kindlein steh'n und schauen,  
Sind so wunderstill beglückt.

Und ich wand're aus den Mauern  
Bis hinaus ins freie Feld.  
Hehres Glänzen, heil'ges Schauern!  
Wie so weit und still die Welt!

Sterne hoch die Kreise schlingen,  
Aus des Schnees Einsamkeit  
Steigt's wie wunderbares Singen  
O du gnadenreiche Zeit!

Joseph Freiherr von Eichendorff

**Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger**  
zum Weihnachtsfest wünsche ich Ihnen besinnliche  
Stunden, zum neuen Jahr Gesundheit, Glück und  
Erfolg.

Stadtrat der Stadt  
Berga/Elster

Ihr Bürgermeister  
Klaus-Werner Jonas

Stadtverwaltung  
Berga/Elster



## Amtliche Bekanntmachungen

### Einladung

#### zur Sitzung des Stadterneuerungs-, Bau- und Vergabeausschusses der 3. Wahlperiode

Sehr geehrte Damen und Herren,  
hiermit laden wir Sie zur Sitzung des Stadterneuerungs-, Bau- und Vergabeausschusses der 3. Wahlperiode am  
**Dienstag, 19. Dezember 2000**  
**um 19.00 Uhr**  
**im Klubhaus, Klubraum**

recht herzlich ein.

#### Tagesordnung öffentliche Sitzung:

**TOP 1:** Eröffnung, Begrüßung sowie Feststellung der Beschlussfähigkeit und der ordnungsgemäßen Ladung zur Sitzung

**TOP 2:** Sanierung Rathaus - Trockenbauarbeiten  
hier: Beratung und Beschlussfassung zur Auftragsvergabe

**TOP 3:** Haushaltsplan 2001

hier: Beratung und Beschlussempfehlung

**gez. Kracik**

**Vorsitzender**

Ab Tagesordnungspunkt 3 erfolgt die Beratung in nichtöffentlicher Sitzung.

versagt. Die Gemeinde wird beauftragt, entsprechend hohe Ausgabeansätze des Vermögenshaushaltes hauswirtschaftlich zu sperren."

Haushaltssatzung und Haushaltsplan können in der Zeit vom 18. bis 22.12.2000 und vom 02. bis 08.01.2001 in der Stadtverwaltung Berga/E., Zimmer 25 während der Öffnungszeiten eingesehen werden.

**gez. Jonas**  
**Bürgermeister**

## Informationen aus dem Rathaus

### Bericht

#### aus der 14. Stadtratssitzung der 3. Wahlperiode vom 13. November 2000

Der Stadtrat der Stadt Berga/Elster hat beschlossen, dass über die Beschlussvorlage zu Über- und Außerplanmäßigen Ausgaben im Block abgestimmt werden soll.

### Bericht

#### aus der 15. Stadtratssitzung der 3. Wahlperiode vom 21. November 2000

Im **TOP 2** wurde durch den Stadtrat der Stadt Berga/Elster das Protokoll der 13. Stadtratssitzung der 3. Wahlperiode beschlossen.

Im **TOP 3** beschloss der Stadtrat der Stadt Berga/Elster über die Beschlussvorlage zu Über- und Außerplanmäßigen Ausgaben des Verwaltungs- und Vermögenshaushaltes entsprechend der Beschlussfassung des Stadtrates der Stadt Berga/Elster in seiner 14. Sitzung.

### Bericht

#### aus der 16. Stadtratssitzung der 3. Wahlperiode vom 05. Dezember 2000

Im **TOP 2** wurde durch den Stadtrat der Stadt Berga/Elster das Protokoll der 14. und 15. Stadtratssitzung der 3. Wahlperiode beschlossen.

Im **TOP 3 a)** beschloss der Stadtrat der Stadt Berga/Elster, dass der Weg von der Wiesenstraße zum Haus Wiesenstraße 9 aufgrund der Haushaltssatzung der Jahre 1993 bis 1994 teil- ausgebaut wurde.

Der Stadtrat der Stadt Berga/Elster beschloss, dass eine Kostenplanung bei dem Ausbau des Weges von der Wiesenstraße zum Haus Wiesenstraße 9 in den Teil Beleuchtung erfolgt.

Der Stadtrat der Stadt Berga/Elster beschloss die Fertigstellung der Teilausbaumaßnahmen des Weges von der Wiesenstraße zum Haus Wiesenstraße 9 incl. dem Erwerb der erforderlichen Grundstücke.

Der Stadtrat der Stadt Berga/Elster beschloss die Einstufung des Weges von der Wiesenstraße zum Haus Wiesenstraße 9 im Sinne des § 4 Absatz 3 der Satzung der Stadt Berga/Elster über die Erhebung von einmaligen Beiträgen für öffentliche Verkehrsanlagen (Straßenausbaubeiträge) als Anliegerstraße.

Der Stadtrat der Stadt Berga/Elster beschloss die Durchführung der Anwohnerversammlung für den Weg von der Wiesenstraße zum Haus Nr. 9.

Im **TOP 3 b)** beschloss der Stadtrat der Stadt Berga/Elster, dass der Weg von der Wiesenstraße zu den Häusern Wiesenstraße 6 und 8 aufgrund der Haushaltssatzung der Jahre 1993 bis 1994 teil- ausgebaut wurde.

Der Stadtrat der Stadt Berga/Elster beschloss, dass eine Kostenplanung bei dem Ausbau des Weges von der Wiesenstraße zu den Häusern Wiesenstraße 6 und 8 in den Teil Beleuchtung erfolgt.

Der Stadtrat der Stadt Berga/Elster beschloss die Fertigstellung der Teilausbaumaßnahmen des Weges von der Wiesenstraße zu den Häusern Wiesenstraße 6 und 8 incl. dem Erwerb der erforderlichen Grundstücke.

## Nachtragshaushaltssatzung

### der Stadt Berga/Elster, Landkreis Greiz, für das Jahr 2000

Auf der Grundlage des § 60 Thüringer Kommunalordnung erläßt die Stadt Berga/E. folgende Nachtragshaushaltssatzung

#### § 1

Der als Anlage beigefügte Nachtragshaushaltplan wird hiermit festgesetzt. Der Gesamtbetrag des Haushaltsplanes einschließlich der Nachträge wird folgendermaßen geändert:

	erhöht um DM	gegenüber bisher	auf nunmehr DM
a) <b>Verwaltungs- haushalt</b>			
die Einnahmen	205.200,00	5.298.000,00	5.503.200,00
die Ausgaben	205.200,00	5.298.000,00	5.503.200,00
b) <b>Vermögens- haushalt</b>			
die Einnahmen	607.800,00	2.798.200,00	3.406.000,00
die Ausgaben	607.800,00	2.798.200,00	3.406.000,00

#### § 2

Der Gesamtbetrag der Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen wird von 0,00 DM um 450.000,00 DM erhöht und damit auf 450.000,00 DM neu festgesetzt.

#### § 3

Die Festlegungen zu Verpflichtungsermächtigungen, Steuerhebesätzen, Kassenkredit und Stellenplan behalten unverändert ihre Gültigkeit.

#### § 4

Diese Nachtragshaushaltssatzung tritt mit dem 01. Januar 2000 in Kraft.

Stadt Berga/Elster, den 05.12.00

Die Rechtsaufsichtliche Würdigung der Haushaltssatzung erfolgte durch das Landratsamt Greiz mit Bescheid vom 30.11.2000 unter folgender Einschränkung:

„Gemäß § 63 Abs. 2 Thüringer Kommunalordnung - ThürKO - in der Fassung der Bekanntmachung vom 14.04.1998 (GVBl. S. 73) wird zu dem in § 2 der 1. Nachtragshaushaltssatzung der Stadt Berga für das Haushaltsjahr 2000 enthaltenen Gesamtbetrag der Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen in Höhe von 450.000 DM die Genehmigung



Der Stadtrat der Stadt Berga/Elster beschloss die Einstufung des Weges von der Wiesenstraße zu den Häusern Wiesenstraße 6 und 8 im Sinne des § 4 Absatz 3 der Satzung der Stadt Berga/Elster über die Erhebung von einmaligen Beiträgen für öffentliche Verkehrsanlagen (Straßenausbaubeiträge) als Anliegerstraße.

Der Stadtrat der Stadt Berga/Elster beschloss die Durchführung der Anwohnerversammlung für den Weg von der Wiesenstraße zu den Häusern 6 und 8.

Im **TOP 3 c)** beschloss der Stadtrat der Stadt Berga/Elster die Durchführung der Anwohnerversammlung für die Wiesenstraße.

Im **TOP 3 d)** beschloss der Stadtrat der Stadt Berga/Elster die Versendung der Straßenausbaubeitragsbescheide an die Grundstückseigentümer am Brunnenberg (Markersdorfer Weg bis Einmündung Wiesenstraße/Brunnenberg).

Im **TOP 3 e)** beschloss der Stadtrat der Stadt Berga/Elster, dass die Beschlussfassung zur Durchführung der Anwohnerversammlung im Zusammenhang mit der Erhebung von Straßenausbaubeiträgen auf den Bau- und Vergabeausschuss übertragen wird.

Im **TOP 4** beschloss der Stadtrat der Stadt Berga/Elster, die Vergabe zur Beschaffung eines TLF 16/24.

Im **TOP 5** beschloss der Stadtrat der Stadt Berga/Elster, dass die vertragliche Vereinbarung/ Übernahmevertrag zwischen der Stadt Berga/Elster und dem Zweckverband TAWEG über das im § 1 des Vertrages Aufgeführte Vermögen in der Siedlung Neumühl abgeschlossen werden soll.

gez. Jonas  
Bürgermeister

## Öffnungszeiten

### des Rathauses und Feiertags-Notdienst

Die Stadtverwaltung Berga bleibt in der Zeit vom  
**24.12.2000 bis 01.01.2001**

geschlossen.

In dringenden Fällen kann unter der Telefon-Nr.  
0175/4048737

ein Bereitschaftsdienst erreicht werden.

Ab Dienstag, den 02.01.2001 sind die Ämter zu den üblichen Öffnungszeiten wieder besetzt.

gez. Jonas  
Bürgermeister

## Die Sprechstunden der Schiedsstelle

der Stadt Berga/Elster finden bei Bedarf nach telefonischer Absprache mit dem Schiedsmann statt.

Telefon: 20666 oder 0179/1048327

Jürgen Naundorf

Schiedsmann der Stadt Berga /Elster

## Stadtbibliothek

### Der Leseclub feiert Weihnachten

Alle "Leseratten" sind am 18.12. um 16.00 Uhr recht herzlich zu unserer Weihnachtsfeier eingeladen.

Gern könnt Ihr Eure Geschichten, Gedichte und auch ein Musikinstrument mitbringen.

### Einladung zum Kino

**am Freitag, 15.12. um 16.00 Uhr  
in die Stadtbibliothek Berga  
Ernst-Thälmann-Str. 4**

Wir zeigen den bekannten Kinofilm frei nach

Erich Kästners Erzählung

**Pünktchen und Anton**

Ein Film für Erwachsene und Kinder

**Eintritt:**

Kinder: 2.00 DM

Erwachsene: 3,00 DM

Am 28. und 29.12. bleibt die Bibliothek geschlossen.

Wir wünschen allen großen und kleinen Lesern ein  
frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

## Änderung Wochenmarkt

Am 29.12. findet kein Wochenmarkt statt.

**Karpfenverkauf** wird von 09.00 bis 11.00 Uhr auf dem Parkplatz an der Schule durchgeführt.

**Ordnungsamt**

**Stadtverwaltung Berga/Elster**

## Die nächste Bergaer Zeitung

erscheint am 12.01.2001, Redaktionsschluss ist der  
04.01.2001.

## Bereitschaftsdienste

## Ärztlicher Nacht- und Wochenend-Notdienst

### Dezember 2000/Januar 2001

Fr.	15.12.	Dr. Brosig
Sa	16.12.	<b>Dr. Brosig</b>
So	17.12.	<b>Dr. Brosig</b>
Mo	18.12.	Dr. Brosig
Di	19.12.	Dr. Braun
Mi	20.12.	Dr. Brosig
Do	21.12.	Dr. Brosig
Fr	22.12.	Dr. Brosig
Sa	23.12.	<b>Dr. Brosig</b>
So	24.12.	<b>Dr. Brosig</b>
Mo	25.12.	Dr. Brosig
Di	26.12.	Dr. Brosig
Mi	27.12.	Dr. Brosig
Do	28.12.	Dr. Brosig
Fr	29.12.	Dr. Braun
Sa	30.12.	<b>Dr. Braun</b>
So	31.12.	<b>Dr. Braun</b>

### Ärztlicher Nacht- und Wochenend-Notdienst Januar 2001

Mo	01.01.	Dr. Brosig
Di	02.01.	Dr. Braun
Mi	03.01.	Dr. Brosig
Do	04.01.	Dr. Brosig
Fr	05.01.	Dr. Brosig
Sa	06.01.	<b>Dr. Brosig</b>
So	07.01.	<b>Dr. Brosig</b>
Mo	08.01.	Dr. Brosig
Di	09.01.	Dr. Braun
Mi	10.01.	Dr. Brosig
Do	11.01.	Dr. Brosig
Fr	12.01.	Dr. Brosig

- Änderungen vorbehalten -

### Gemeinschaftspraxis Dr. Brosig, Am Markt 1

Tel.: ..... 2 56 47

privat: Dr. Brosig, Puschkinstr. 20

Tel.: ..... 2 56 40

**Praxis Frau Dr. Braun, Bahnhofstr. 20**

Tel.: ..... 2 07 96

privat: ..... 03 66 03 / 4 20 21

Funktelefon-Nr. .... 01 71 / 8 09 61 87

## Bereitschaftsdienst

### Wohnungsbaugesellschaft

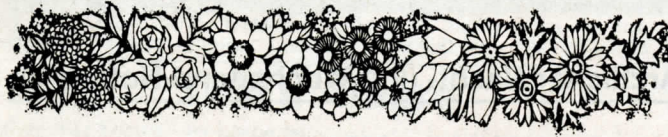
Telefon ..... (01 71) 8 16 00 69



## Wir gratulieren

### ... zum Geburtstag

am 03.12.	Frau Martha Reihsig	zum 71. Geburtstag
am 04.12.	Frau Ella Aug	zum 83. Geburtstag
am 04.12.	Herrn Gerhard Scheffer	zum 78. Geburtstag
am 04.12.	Frau Elfriede Mertsch	zum 77. Geburtstag
am 05.12.	Herrn Rudi Glaser	zum 71. Geburtstag
am 06.12.	Frau Helga Reißig	zum 75. Geburtstag
am 06.12.	Herrn Helmut Stieler	zum 75. Geburtstag
am 06.12.	Frau Marianne Scheffer	zum 72. Geburtstag
am 06.12.	Herrn Erwin Reinhold	zum 71. Geburtstag
am 08.12.	Frau Elfriede Fritzsche	zum 75. Geburtstag
am 09.12.	Frau Thea Weiße	zum 73. Geburtstag
am 10.12.	Frau Helene Kretschmer	zum 78. Geburtstag
am 11.12.	Frau Erna Serwotke	zum 89. Geburtstag
am 12.12.	Frau Liselotte Wolf	zum 82. Geburtstag
am 12.12.	Herrn Hans Krause	zum 80. Geburtstag
am 12.12.	Herrn Wolfgang Reichmuth	zum 70. Geburtstag
am 13.12.	Frau Elsa Serwotke	zum 83. Geburtstag
am 13.12.	Herrn Hanna Thoms	zum 72. Geburtstag



## Vereine und Verbände

### Veranstaltungshinweis

#### Traditioneller Weihnachtsmarkt

**Samstag, 16. und Sonntag 17. Dezember 2000,  
12 - 18 Uhr**

Das Besondere an diesem weihnachtlichen Basar der tausend zauberhaften Kleinigkeiten liegt in seiner Natürlichkeit und der liebevollen Art. Hier wird das, was jedem bei dem Gedanken an Weihnachten das Herz erwärmt, zur Wirklichkeit. Was hier feilgeboten wird, ist alles ohne Ausnahme handgemacht, denn hier stellen nur Meister und Liebhaber des traditionellen Handwerks ihre Produkte aus. Deshalb weiß auch jede und jeder von ihnen viel über seine Kunst, die Machart der Dinge, über die Verarbeitung der Materialien und ihre Herkunft zu erzählen und tut es auch gern. Mehr noch: einige der Handwerker fertigen ihre Stücke hier, vor den neugierigen Augen der Besucher und vor allem der Kinder. Es sind Blumenbinderin, Korbmacher, Töpferin, Schneiderin, Drechsler und Knopfmacher, Holzbildhauer, Schmuckgestalterin, Klöpplerin, Imker, Kerzenzieher und Instrumentenbauer, die zum Weihnachtsmarkt ihre Stände aufbauen. Außerdem gibt es ein kulturelles Rahmenprogramm mit Gitarrenklängen und Drehleiermusik, jeweils um 15.30 ein Puppenspiel. An frischen Pfefferkuchen und deftigen Bratwürsten kann man sich laben, im Saal den Bauch mit warmen Leckereien, Glühwein, heißem Apfelsaft, Tees und Kaffee verwöhnen und sich aufwärmen oder ausruhen. Zum Ausklang des Marktes gibt es an beiden Tagen ein besonderes Programm: Am Samstag um 18.30 gibt es ein Krippenspiel zu erleben, am Sonntag ein Weihnachtskonzert. Der traditionelle Weihnachtsmarkt findet bereits zum 4. Mal auf dem Kulturhof statt und erfreut sich immer größerer Beliebtheit. Dies kann man an der jährlich wachsenden Besucherzahl erkennen.

**Der traditionelle Weihnachtsmarkt von "ARTigiani" befindet sich in dem Örtchen Zickra an der Bundesstraße 175 zwischen Weida und Berga/Elster.**

**Parkmöglichkeiten sind vorhanden.**

**Geöffnet: 16./17. Dezember 2000 von 12 - 18 Uhr**

**Kulturverein ARTigiani e.V.**

Zickra 31, 09780 Berga/Elster

Fax: 03 66 23/23 46 16

## FSV Berga e. V. - Nachwuchs-Fußball

### A-Junioren

#### FSV Berga-FSV Ronneburg 1 : 5 (0 : 2)

Ausgerechnet im vermeintlichen Spitzenspiel plagten unsere Mannschaft riesige Besetzungssorgen. Das Fehlen von sechs Stammkräften konnte in keiner Phase überspielt werden. Die junge Bergaer Truppe bemühte sich zwar redlich, es kam aber nie ein Spielfluß zustande. Trotz der Gegentore war die Abwehr noch der stärkste Mannschaftsteil. Die spielentscheidenden Fehler wurden im Mittelfeld gemacht, wo oft zu offensiv gespielt wurde und zu viele Zweikämpfe verloren gingen. Ronneburg gewann auch in dieser Höhe verdient. Den Bergaer Ehrentreffer markierte in der Schlußminute M. Pinther per Foulschloß.

FSV: Krysiak, Krauß, Jung, Weise, Rehnig, Schneider, Jentsch, M. Pinther (1), St. Simon, Kulikowski, Frauenheim, M. Simon, Heiroth

### C-Junioren

#### Sg Pölzig/Röpsen - FSV Berga 0 : 4 (0 : 2)

Überzeugender als im Vorfeld erwartet lösten unsere C-Junioren ihre Auswärtsaufgabe in Pölzig. Eine starke Verteidigung ließ vor dem eigenen Gehäuse nichts anbrennen und vorn wurden zahlreiche Tormöglichkeiten erarbeitet, die das Ergebnis leicht noch hätten höher ausfallen lassen können. Jedenfalls wurde der Anschluß an den Spitzenreiter aus Kraftsdorf gewahrt. Zumindest theoretisch sind noch Chancen auf den Meistertitel vorhanden.

FSV: Balzer, Schunke, Rentzsch, Hille (2), Klose, Meyer (1), S. Simon (1), Götze, Lindemann, Reisinger, G. Pinther

### D-Junioren

#### Sg Hohenleuben/Hohenölsen - FSV Berga 4 : 1 (1 : 1)

Gegen den ungeschlagenen Spitzenreiter hielt sich die Bergaer Mannschaft lange Zeit sehr gut. St. Möhler egalisierte bis zur Paus die Hohenleubener Führung. Mit großem Laufaufwand und Kampfgeist hielt der FSV lange dagegen. Erst in der Schlußviertelstunde sorgten individuelle Fehler für die Niederlage, die auf Grund des starken Bergaer Spiels etwas zu hoch ausfiel.

FSV: Sacher, Anders, G. Pinther, Möhler (1), Neuhäuser, Seebauer, Naundorf, L. Gabriel, Harpeng

### E-Junioren

#### FSV Ronneburg - FSV Berga 0 : 4 (0 : 2)

#### FSV Berga - Langenwolschendorfer Kickers 1 : 4 (1 : 0)

Zwei gute Spiele zeigten die E-Junioren zum Abschluß der Freiluftsaison in diesem Jahr. In Ronneburg wurde dabei eine klare Überlegenheit auch in entsprechende Tore umgemünzt. Gegen die spielstärkste Mannschaft der Staffel aus Langenwolschendorf hielt man lange Zeit das Spiel offen. Bis weit in die 2. Halbzeit führte der FSV sogar, durch einen Treffer von J. Kanis. Als der Druck des Gegners dann aber zu stark wurde, bröckelte die Bergaer Abwehr. Auch hier muß aber berücksichtigt werden, dass krankheitsbedingt mancher Leistungsträger fehlte. Unsere E-Junioren überwintern nun auf dem 3. Tabellenplatz, eine Platzierung mit der man vor der Saison kaum rechnen konnte.

FSV: Seidel, Kanis (2), Voeks (1), Heine, Fischer (2), Fahsel, Schott, St. Seiler, Hering, Hennig

Lutz Seiler

## FSV Berga - Abteilung Kegeln

### 1. Landeskategorie

#### 7. Spieltag:

#### Zittersieg im Kreisderby

Den ersten glücklichen Heimsieg fuhr die "Erste" gegen Merkersdorf ein. Nach zwei überzeugenden Leistungen in Wolfersdorf taten sich die Bergaer gegen den Mit-Aufsteiger unverständlichlicherweise sehr schwer. Wahrscheinlich waren die drei Wochen Pause nicht das Richtige für das FSV-Sextett.

Schon zu Beginn dieses Matches deutete sich an, dass es an diesem Nachmittag nicht leicht werden würde. Michael Schubert, trotz guter Abräumer mit hoher Fehlerquote brachte sich selbst um ein höheres Endergebnis. Heiko Albert an seiner Sei-



te hatte sogar einen rabenschwarzen Tag, qualifizierte sich für die personell gebeutelte zweite Mannschaft. Da aber die Merkendorfer Startspieler kein Kapital daraus schlagen konnten, führten die Hausherren zunächst mit einem Holz. Die zweite Runde wurde dann aber besser. Thomas Pohl steigerte sich nach sehr verhaltenem Start zur Tagesbestleistung. Gemeinsam mit Jürgen Hofmann baute er die Führung gegen die beiden besten Merkendorfer Heiko und Carsten Gierth auf auch noch nicht gerade beruhigende 7 Punkte aus. Dementsprechend spannend wurde der Finaldurchgang. Rolf Rohn und Jochen Pfeifer mussten auf jeder Bahn einen Rückstand nach den Vollen der dort starken Gäste aufholen. Als diese auf der letzten Bahn endlich Nerven zeigten, entschied das solide Bergaer Schlussduo die Partie noch recht deutlich mit 46 Zählern. Nach dieser kämpferisch starken Leistung bleibt der FSV zu Hause weiter ungeschlagen und liegt nach der Schmöllner Niederlage in Gera wieder allein an der Tabellenspitze der IV. Landesklassenstaffel. Schade war eigentlich, dass nicht mehr Zuschauer den Weg in's "Grüne Tal" fanden, zumal gegenüber der Wolfersdorfer Weihnachtsmarkt stattfand und wohl auch diese Ansetzung über die "BZ" und Tagespresse bekannt gewesen sein müsste.

#### Endstand:

**FSV Berga - SG Merkendorf 4917: 4871 Holz**

#### Einzelergebnisse:

**FSV: M. Schubert 829; H. Albert 761; T. Pohl 855; J. Hofmann 818; R. Rohn 811; J. Pfeifer 843 Holz.**

**SGM: T. Hilbert 795; S. Schulze 794; H. Gierth 831; C. Gierth 836; J. Gierth 827; A. Gierth 788 Holz.**

#### Kreisliga

##### 8. Spieltag:

##### Dritte Heimniederlage für Berga II

Im vierten Heimspiel kassierte der FSV II die dritte Niederlage. Und die war erneut mehr als unnötig. Nach einem gelungenem Auftakt durch den Tagesbesten Uwe Linzner, der mit Klaus Geßner für eine 34-Punkte-Führung sorgte, lief bei den Bergaern leider nicht mehr viel zusammen. Rainer Pfeifer und René Mittag enttäuschten im zweiten Durchgang zwar nicht, die beiden besten Waltersdorfer Andreas Liebold und Sven Pieper drehten den Spieß aber um (-30). Der Schlussspiel durchgang hätte noch einmal die Wende bringen können, wenn die Bergaer ihre Nerven unter Kontrolle gehabt hätten. Thomas Semmler kann man da wohl kaum einen Vorwurf machen, liegt er doch arbeitsbedingt im Trainingsrückstand. Allerdings konnte von Kapitän Steffen Jung mehr erwartet werden, vor allem beim Spiel in die Vollen.

Diese leichte Kritik sollte aber die gute Leistung der Gäste nicht unterbewerten, hatten sie doch schon viel schlechtere Auswärtsspiele bestritten. Die Bergaer sollten sich nicht immer auf Auswärtssiege verlassen. Die Bilanz zu Hause ist leider erschreckend - da muss sich was tun!

**Endstand: FSV Berga II -**

**TSV 1890 Waltersdorf II**

**2395:2424 Holz**

#### Einzelergebnisse:

**FSV II: U. Linzner 421; K. Geßner 416; R. Pfeifer 380; R. Mittag 394; T. Semmler 395; S. Jung 389 Holz.**

**TSV II: M. Pfeifer 386; E. Fogel 417; A. Liebold 418; S. Pieper 420; H. Weide 402; M. Löffler 381 Holz.**

##### 9. Spieltag:

##### Köstritz II siegt erst im Schlussspiel

Die Köstritzer Landesklassenreserve wankte mächtig, fiel aber nicht um. Nach ihrer knappen Niederlage in Seelingstädt eine Woche zuvor waren sie auch in Zugzwang. Dementsprechend nervös begannen sie gegen die Überraschend locker auftretenden Bergaer. Uwe Linzner nutzte dies zur hauchdünnen Führung (+4). Der beste Bergaer Steffen Jung erhöhte danach sogar auf plus 26. Als Rainer Pfeifer die Bahn verließ, lag die Sensation beim Kreismeisterschaft-Titelaspiranten in der Luft (+31). Leider kam im vierten Durchgang aber die Wende. René Mittag verspielte den Vorsprung, die Hausherren gingen erstmals in diesem Match in Führung (+15). Klaus Geßner verlor danach weitere 2 Holz. Im letzten Duell bewies der am Tag zuvor "qualifizierte" Heiko Albert, dass er eher Start- als Schlussspieler ist. Ohne zu enttäuschen konnte er gegen den Tagesbesten Kronhöfer nichts mehr richten.

Vielleicht hilft den Bergaern am Ende der Saison wenigstens nach den fünf starken Auswärtspartien die dort erzielten Leistungspunkte. Diese könnten für den Klassenerhalt entscheidend sein, wenn nach 18 Spielen zusammengezählt wird.

#### Endstand: SV Elstertal Bad Köstritz II -

**FSV Berga II**

**2449:2411 Holz**

#### Einzelergebnisse:

**SVE II: T. Pappmahl 398; B. Friedrich 396; S. Fröhlich 398; U. Schöler 417; L. Teuber 416; S. Kronhöfer 424 Holz.**

**FSV II: U. Linzner 402; S. Jung 418; R. Pfeifer 403; R. Mittag 371; K. Geßner 414; H. Albert 403 Holz.**

#### 2. Kreisklasse

##### 6. Spieltag

##### FSV III gelingt zweiter Heimsieg

Am vorletzten Spieltag der Hinrunde gelang den Bergaern der zweite Saisonserfolg. Damit erhielten sich die FSV-Jungs die nun nicht mehr minimale Chance auf den Erhalt der Klasse. Zwar liefen die Gastgeber, nachdem Thomas Semmler und Siegfried Helmski die Bahn verlassen hatten, zunächst einen Rückstand d. hinterher (-4), doch Michael Gogolin und der beste Bergaer Mike Hoffmann drehten den Spieß um. Und nicht nur das: Sie entschieden die Partie schon vorzeitig (+109). Torsten Franke und Frank Winkler hatten wenig Mühe, das Punkte-Polster über die Zeit zu bringen, obwohl der Tagesbeste Harald Hünecke mit erstaunlichen 168 Abräumern für Aufsehen sorgte. Vor dem Spiel bei Pöllwitz II steht die "Dritte" mit 4:8 Punkten zwar nach wie vor am Tabellenende, aber bei vier noch ausstehenden Heimspielen in der Rückrunde ist noch nichts verloren.

**Endstand: FSV Berga III -**

**SV Blau-Weiß Auma III**

**2221:2173 Holz**

#### Einzelergebnisse:

**FSV III: T. Semmler 378; S. Helmski 360; M. Gogolin 382; M. Hoffmann 395; T. Franke 338; F. Winkler 368 Holz.**

**SV B-W III: M. Weinert 352; S. Wagner 390; S. Thieme 344; G. Purkart 320; H. Mehlhose 354; H. Hünecke 413 Holz.**

#### Kreisklasse Damen

##### 3. Spieltag:

##### Auch die Damen können sich über zweiten Sieg freuen

Nachdem die Saison für die Damen zumeist unglücklich verlief, war in diesem Spiel alles anders. In einer alles andere als hochklassigen Partie führen die Bergaerinnen mit dem schlechtesten Endergebnis seit über einem Jahr zwei Pluspunkte ein. Dabei kam ihnen allerdings zu Gute, dass sie Zeulenrodaer noch weniger Kegel trafen.

Heike Singer konnte in Runde eins 22 Zähler Vorsprung erkämpfen. Melanie Schubert, die sich ganz gut ins Team eingefügt hat, verlor trotz Steigerung gegenüber ihrem ersten Einsatz die Hälfte des Guthabens gegen die beste SV-Spielerin Walburga Blumhardt. Im Final-Durchgang konnte die Tagesbeste Silke Hofmann das Niveau dieser Begegnung zwar auch nicht mehr heben, aber zumindest den zweiten Sieg sichern.

Auch wenn die Damen an ihre bisher gezeigten Leistungen vom Ergebnis her nicht anknüpfen konnten, bleiben doch wenigstens die Punkte zu Hause. Durch die wenig sinnvollen Ansetzungen müssen die FSV-Keglerinnen in der Vorweihnachtszeit noch zu zwei Auswärtsspielen, über die aber erst in der ersten Januar-Ausgabe berichtet werden kann.

**Endstand: FSV Berga - SV 1975 Zeulenroda III** **970:940 Holz**

#### Einzelergebnisse:

**FSV: H. Singer 325; M. Schubert 316; S. Hofmann 329 Holz.**

**SV '75 III: B. Funke 303; W. Blumhardt 327; U. Großmann 310 Holz.**

#### Kreiseinzelmeisterschaften 2000/2001

##### Vorrunde Jugend B

##### Bergaer Duo ganz vorn

Nach der Vorrunde der Kreiseinzelmeisterschaften in der Altersklasse Jugend B konnte das Bergaer Starter-Duo einen Teilerfolg erzielen. Danny Mittenzwey führt klar mit hervorragenden 412 Holz vor dem Weidaer D. Hofmann (375) und Philipp Hofmann mit 371 Punkten. Den jungen Wolfersdorfern bleibt zu wünschen, dass sie am kommenden Sonntag ebenso konzentriert zu Werke gehen, sich selbst damit ein schönes Weihnachtsgeschenk bereiten, ihren Trainingsfleiß und die Nachwuchsarbeit in unserem Verein - speziell durch den Übungsleiter Horst Semmler - krönen.



## Vorschau

**16.12.00**  
 13.00 Uhr FSV Berga I - KSC Turbine Schmölln  
**16.12.00**  
 13.00 Uhr SV Blau-Weiß Auma II - FSV Berga II  
**18.12.00**  
 19.00 Uhr SG Merkendorf III (D) - FSV Berga (Damen)  
**06.01.01**  
 13.00 Uhr FSV Berga I - SV Hermsdorf  
**07.01.01**  
 09.00 Uhr FSV Berga II - SV Elstertal Bad Köstritz III  
**07.01.01**  
 14.00 Uhr KTV Zeulenroda IV - FSV Berga III  
**08.01.01**  
 19.00 Uhr FSV Berga (Damen) - TSV 1872 Langenwetzendorf II  
**13.01.01**  
 09.00 Uhr SG Langenwolschendorf (JB) - FSV Berga (Jugend B)  
**13.01.01**  
 13.00 Uhr TSV 1890 Waltersdorf - FSV Berga I  
**Die Bergaer Keglerinnen und Kegler wünschen allen sportinteressierten Lesern der "Bergaer Zeitung" ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest sowie einen guten Rutsch ins neue Jahrtausend!!**

## Tierschutzverein Greiz u. U. e. V.

### Heiligabend im Tierheim

Auch in diesem Jahr freuen sich die Vierbeiner des Tierheims Greiz-Sachswitz, Am Tierheim 3 (Tel. 03661/6443) auf den 24. Dezember und auf die vielen lieben Menschen, die ein Herz für Tiere haben und nicht nur an ihre eigene Bescherung denken, sondern sich auch um das Wohlergehen der herrenlosen Tiere sorgen.

Wie in den letzten Jahren mit außerordentlich guter Resonanz angenommen, öffnet das Tierheim von 13-15 Uhr seine Pforten für all diejenigen, die Hunden, Katzen und Kleintieren mit einer Futter- oder Geldspende helfen wollen. Der Tierschutzverein Greiz u. U. e.V. hält an diesem Tag auch eine kleine Überraschung bereit.

Vom 22.12.2000 bis einschließlich 01.01.2001 entfallen die üblichen Öffnungszeiten für Besucher. Wer allerdings ein herrenloses Tier gefunden hat und abgeben möchte oder wer einen Hund spazieren führen will, kann selbstverständlich am Tor klingeln.

**Wonitzki**

**Vorsitzende TSV**

## Die AWO Berga war bei St. Nikolaus

Um Frau Scheffel und Frau Knüppel haben sich wieder viele Senioren geschart, um zu unternehmen in den Advent eine wunderschöne Ausflugsfahrt. Wenn's vom Himmel hat auch nicht geschneit, wenn die Sonne hat auch nicht gelacht, so haben wir doch in Gallspach/Oberösterreich vier herrliche Tage verbracht. Sehr eng mit uns verbunden war vom "Linzerhof" das Wirtsehepaar. Sie hatten für jeden Tag einen Plan bereit, und unsere Bordservice-Damen daher für andere kleine Überraschungen mehr Zeit. Es herrschte eine sehr familiäre Atmosphäre, sobald der Tisch war gedeckt, haben wir unsere Füße wie "dorhämm" in Hausschuhen und Pantoffeln untern Tisch gesteckt. Wir haben in Salzburg einen Stadtbummel gemacht und in Oberndorf die "Stille Nacht-Kapelle" betrachtet. Wir haben die größte Krippe Europas gesehen und konnten danach in die Chirstkindl-Kirch geh'n. Das landesübliche Schmalzbrot, den Obstler, den Most haben wir auf einer Jausenstation verkostet. Es waren vier erlebnisreiche Tage an die man noch lange denkt, zumal der Nikolaus persönlich kam und hat jeden einzelnen beschenkt.

Damit Ihr nicht wieder raten müßt, wer wohl der Verfasser der Zeilen ist, sag' ich's Euch - und Ihr seid im Bilde - es ist aus Greiz die Daßlers Brunhilde.

## 2. Adventsvolleyball

Am 10. Dezember veranstaltete der Jugendbeirat das 2. Adventsvolleyball. Es meldeten sich insgesamt 6 Mannschaften an, davon 2 aus dem Wolfersorfer Jugendclub, 2 vom Bergaer Jugendclub und 2 Mannschaften aus Jena, die von unserer Jugendclubleiterin Rosi eingeladen wurden. Die Jugendlichen aus Jena werden durch das Projekt Midnight Fun gefördert, welches von der Polizei und dem Jugendamt Jena getragen wird. Ziel dieses Projektes ist es die Jugendlichen zu beschäftigen, um sie von der Straße zu holen. Und genau diesen Hintergrund verfolgte auch der Jugendbeirat in Zusammenarbeit mit den Betreuern des Bergaer Jugendclubs.

Es war ein sportlicher und einmal ein etwas anderer Adventssonntag an dem alle ihren Teil zum guten Gelingen dieses Nachmittages beitrugen. Die einen erarbeiteten den Spielablauf, die Mitspieler gaben ihr Bestes und für die Preise sponserten alle etwas.

Nach 4 Stunden Kampf, egal ob Profi oder Hobbyspieler, waren die Gewinner bekannt. Der 1. Platz ging an die Bergaer I, der 2. Platz an die Jenaer II, der 3. Platz an die Jenaer I, der 4. Platz an die Bergaer II, der 5. Platz an die Wolfersdorfer I und der 6. Platz an die Wolfersdorfer II. Man muss aber sagen, dass keiner, ob 1. oder 6. Platz, leer ausging. Im Gegenteil einen Preis bekamen alle und außerdem war es ein sehr erlebnisreicher Sonntag. Zum Schluss möchte sich der Jugendbeirat bei allen Mitwirkenden bedanken und freute sich über diese rege Teilnahme.

**gez. Susanne Baum**

**Jugendbeiratsvorsitzende**

## Kirchliche Nachrichten

### Gemeinde Berga

#### Achtung! Änderungshinweis

Die Gottesdienste am 1. und 2. Weihnachtsfeiertag und Silvester finden in der Kirche statt und nicht im Pfarrhaus.

### Katholischer Gottesdienst

**in der Weihnachtszeit in Berga/E., Brauhausstr. 19**

**Samstag, 16.12.00**

17.00 Uhr Gottesdienst zum 3. Adventssonntag

**Dienstag, 19.12.00**

15.00 Uhr Rentnerkreis

17.00 Uhr hl. Messe

**Sonntag, 24.12.00 - Hl. Abend**

18.00 Uhr Christmette

**25.12.00 - Hochfest der Geburt des Herrn**

08.30 Uhr Stationsgottesdienst

26.12.00 - Fest des hl. Erzmartyrers Stephanus

08.30 Uhr Hochamt

**Samstag, 30.12.00**

17.00 Uhr hl. Messe

**Sonntag, 31.12.00**

16.00 Uhr Jahresschlußbandacht

**Montag, 01.01.01 - Hochfest der Gottesmutter Maria - Neujahr -**

08.30 Uhr Hochamt

**Sonntag, 07.01.01. -Taufe des Herrn**

08.30 Uhr hl. Messe

Ein gesegnetes Weihnachtsfest wünschen

**W. Hesse, Pfarrer**

**A. Konrad, Gem.Ref. i. R.**



## Kindergarten- und Schulschulnachrichten

### Adventszeit - Bastelzeit

und somit kamen viele fleißige Muttis am Mittwoch, den 29.11.2000 zu uns in den Kindergarten um an unseren, man kann schon sagen, traditionellen Bastelabend präsent zu sein. Aber wie bekanntlich ist ja aller Anfang schwer. Bastel- und Dekomaterial war genug vorhanden, doch wie stellen wir es an, fragten unsere Muttis. Doch kaum war das erste Adventsgesteck fertig, bastelten (man kann schon fast sagen zauberten) unsere Muttis die allerschönsten Weihnachtsbasteleien. Ein großes Dankeschön an unsere fleißigen Bastelmuttis.

Ein Tag später, also am Donnerstag, den 30.11.2000 haben wir unsere lieben Omas und Opas zum „Oma - Opa - Tag“ in den Kindergarten eingeladen. Über die große Resonanz freuten wir uns sehr. Zuerst erfreuten wir unsere Omas und Opas mit einem kleinen Programm. Von unseren Jüngsten bis zu unseren „Schulanfängern“ waren alle dabei. Und wenn wir noch ein oder zwei Lieder mehr gesungen hätten, wären unsere lieben Gäste auch nicht böse gewesen, denn dann hätte man wohl bei jedem eine kleine Freudenträne sehen können, denn Oma und Opa staunten nicht schlecht, was ihre kleinen und großen schon alles können.

Zum Schluß unseres Programmes sangen wir alle (mehr unsere Gäste) das Lied „Hänsel und Gretel“. Und das haben unsere Omas und Opas wirklich nicht schlecht gemacht. Nun hatten sich aber wirklich unsere Gäste etwas „private“ Zeit mit ihren Enkelchen verdient. Bei einer Tasse Kaffee und selbst gebackenen Kuchen ging es allen wirklich gut. Jetzt hieß es aber Abschied nehmen. Doch bevor Oma und Opa gingen, bekamen sie von ihren Enkelchen noch ein selbstgebasteltes Weihnachtsgeschenk. Ein großes Dankeschön sagen alle Kinder und Erzieherinnen unseren lieben Omas und Opas die uns wie jedes Jahr viel gutes zukommen ließen und somit konnte der Weihnachtsmann noch ein paar Geschenke mehr kaufen, Danke!!! Wir wünschen allen lieben Menschen die auch dieses Jahr von Januar - Dezember uns großzügig unterstützt haben, ein schönes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr.

die Kinder und Erzieherinnen  
der Kindertagesstätte „Am Wald“

## Aus der Heimatgeschichte

### Heimatstube Wolfersdorf

#### aus der Chronik von Willy Fröhlich

Die französische Revolution mit ihrem Ruf nach Freiheit, Gleichheit und Brüderlichkeit und die anschließend freiheitlich-revolutionären Bewegungen in Deutschland mit der Forderung nach einem einheitlichen Deutschland haben unser Dorf kaum berührt. Der siegreiche Ausgang des deutsch-französischen Krieges im Jahre 1871 wurde noch jahrelang am 1. September, dem Tag der siegreichen Schlacht bei Sedan, gefeiert. In einem kleinen Gebüsch auf dem „Sand“ auf der Flurgrenze von Gauern wurde ein großer Strohmann auf einen riesigen Dörnerhaufen unter Teilnahme der Dorfjugend und der ganzen Gemeinde verbrannt.

Die Bildung des deutschen Reiches am 18. Januar 1871 wurde natürlich auch bei uns begrüßt. Endlich gab es wenigstens eine einheitliche Währung, die deutsche Mark, den Taler, den Groschen und den Pfennig. Ebenso kamen nunmehr einheitliche Gewichte auf. Die Zeit der Schaffel und der Gulden meißnischer Währung war endlich vorbei. Im Jahre 1888 erfolgte die Abschaffung der Aufsicht der Geistlichen über die Schulen. Diese unterstanden nunmehr der Staatlichen Schulinspektion.

Mit der Industrialisierung der bisher handwerklichen Wirtschaft zu Ausgang des 19. Jahrhunderts, den sogenannten Gründer-

jahren, begann auch in unserem Wolfersdorf eine soziale Umschichtung. Zum 3. Stand, des Bauern, kam der 4. Stand, der Fabrikarbeiter. Die besitzlosen „Knechte und Mägde“, die mit ihrer Herrschaft unzufrieden waren, suchten und fanden Arbeit in den vielen neuen Fabriken. Diesen schlossen sich vielerorts die Bauernsöhne an, die den väterlichen Hof nicht erbten und keine Gelegenheit zur Einheirat fanden. Eine Landflucht der Arbeitskräfte begann, die viele Jahre anhalten sollte und sehr zum Nachteil für die Landwirtschaft wurde.

Über fast 700 Jahre ließen wir die Geschehnisse in unserem Heimatdorf an uns vorüberziehen. Zu Beginn unserer Betrachtung sind die wichtigsten Arbeitsmittel der Bauern der Ackerpflug, die Sense und der Dreschflügel, sie sind es über Jahrhunderte geblieben. Es wurde nichts getan, das Leben unserer Vorfahren zu erleichtern.

In der 2. Hälfte des 19. Jahrhunderts wurde eine mit Dampf angetriebene Dampfmaschine entwickelt, die jedoch nur auf den großen Gütern eingesetzt wurde, da der Bauer gar nicht die Mittel zur Anschaffung hatte. In manchen Dörfern bildeten sich Druschgenossenschaften, die reihum bei den Mitgliedsbauern die Drescharbeiten ausführten. Die Dampfdreschmaschine wurde auf den großen Gütern noch bis zum 2. Weltkrieg verwendet. Bei den Mittelbauern fand in der 2. Hälfte des 19. Jahrhunderts die mit dem Pferdegöbel betriebene Dreschmaschine Eingang. Der Göbel wurde zu Beginn des 20. Jahrhunderts teilweise durch den Elektromotor ersetzt. Auf dem hiesigen Rittergut wurde noch zu Ausgang des 19. Jahrhunderts mit dem Dreschflügel gedroschen. Der kleine und mittlere Bauer blieb noch bis in die 2. Hälfte des 20. Jahrhunderts auf die herkömmlichen Arbeitsmittel angewiesen. Erst in der 2. Hälfte des 20. Jahrhunderts, also in unseren Tagen, begann die Technik sich mit der längst notwendigen Mechanisierung der scheren landwirtschaftlichen Arbeit zu befassen.

Mit der Eisenbahn und dem elektrischen Strom kam unserer Dorf in erste Berührung mit dem beginnenden Zeitalter der Technik. Es war vorläufig die einzige Begegnung. Die aufkommende Industrie hielt es nicht für erforderlich, für die Bauern arbeitserleichternde Maschinen zu fertigen. Nur langsam stellte man in der Hauptsache für den mittleren und großen Bauern Sämaschinen, Mähmaschinen, Selbstbinder und Kartoffelschleudern her. Der kleine Bauer blieb auf seiner Hände Arbeit angewiesen. Die Industrie interessierte es nur wenig, ob die Landwirtschaft lebensfähig war oder nicht. Reichten die von den Bauern zur Ernährung der Bevölkerung zur Verfügung gestellten Lebensmittel nicht aus, wurde eben der fehlende Teil importiert. Dafür konnte dann die Industrie wieder hohe Exporte mit hohen Gewinnen tätigen.

Zur Zeit der Gründung unseres Dorfes waren Familiennamen noch unbekannt, so daß es nicht möglich war, festzustellen, wie lange sich die hier eingewanderten fränkischen Familien erhalten haben.

Zuerst wurden beim Adel Familiennamen zur Unterscheidung gebräuchlich. Im 13. Jahrhundert sind Familiennamen in unserer Gegend vorerst in größeren Siedlungsgemeinschaften anzutreffen. Anfangs wurden zur Unterscheidung bei gleichen Vornamen Spitznamen gegeben. Beispielsweise, wenn in einem Dorfe zwei Männer mit dem Rufnamen Karl wohnten, wird man den rothaarigen den roten Karl genannt haben. Daraus mag denn der Familienname Rot - Roth - Rothe - entstanden sein. Es folgen dann die Unterscheidungen nach der ausgeübten Tätigkeit. Der Wagenknecht beim Gutsherrn, der Schmied, der Brauer, der Müller werden ihre Berufstätigkeit als Familiennamen übernommen haben. Vielfach wurden auch biblische Namen als Familiennamen wie Adam, Peter, Matthäus (Matthes), Lukas, David angenommen. Teilweise wurden auch die Tage der Geburt als Familiennamen geführt, so Sonntag, Montag, Freitag usw.

### Leseempfehlungen zum Jahreswechsel

Nun nahen sie wieder: Die hektischen und gleichzeitig besinnlichen Tage, in denen sich das alte Jahr verabschiedet und das neue vor der Tür steht. Mehr als sonst im Jahresablauf ist man geneigt, nachzudenken über Sinn (und gelegentlichen Unsinn) des Lebens; mehr als sonst ist man empfänglich für Gefühle, Gerüche und sonstige Sinnesräusche. Für so manchen gehört auch das Schmökern in einem guten Buch zum unabdingbaren Geschehen dieser Jahreswende-Zeit. Das muß nicht immer ein Roman oder eine längere Erzählung sein - auch Kalendergeschichten erfüllen ihren Zweck.



Vor vierzig Jahren, als ich klein war, fanden sich im Haushalt der Großeltern noch Exemplare des "Bergaer Hauskalenders" aus den zwanziger und dreißiger Jahren. Dieses spezielle Bergaer Jahresalmanach gibt es leider längst nicht mehr. Aber es existiert durchaus Ersatz für jene, die sich unterhaltsam und unauffällig belehrend durchs Jahr führen lassen wollen. Ein paar wenige Beispiele aus unserer Region sollen hier genügen. Nennen wir zuerst den "Greizer Heimatkalender 2001", der bereits seit dem 3. Oktober in den Buchhandlungen liegt. Auf diesen (wie auf den Hofer Frankenwald-Kalender, der auch das Vogtland mit einschließt) wurde bereits in unserem Amtsblatt hingewiesen. Seit einigen Wochen kann das neue Plauener Vogtland-Jahrbuch „Durch Raum und Zeit“ erworben werden. Der Kreis Schleiz gibt seit der Wendezeit ein Jahrbuch für den Saale-Orla-Kreis heraus. Auch in Rudolstadt erscheint ein derartiges Almanach. Jeder dieser Kalender und Jahrbücher hat seine Eigenheiten und Vorzüge; Goethes Motto "Wer vieles bringt, wird vielen etwas bringen" bewahrheitet sich in allen von ihnen. Ach ja: Fast hätte ich ein weiteres Kleinod vergessen, das in meiner Aufzählung empfehlenswerter Jahresend-Lektüre nicht fehlen sollte: Auf dem diesjährigen Waltersdorfer Weihnachtsmarkt am 3. Dezember wurde der Öffentlichkeit der neue Waltersdorfer Geschichtenkalender vorgestellt.

Vielleicht wird diese(r) oder jene(r) den Wert kalendarisch-jahrbüchlicher Lektüre, die für unsere Ahnen oft die einzige im Jahresablauf war, neu für sich entdecken und die Wahrheit des Kalendermottos spüren:

Ein Jahr lang soll er dich begleiten  
in guten und in schlechten Zeiten,  
soll Einst und Heute still verbinden.  
So mag ein jeder etwas finden,  
wenn er in Bildern und Berichten  
erlebt Geschichte in Geschichten.  
**Dr. Frank Reinhold**

## Sonstige Mitteilungen

### Information der Wohnungsbaugesellschaft Berga/Elster mbH

Die Geschäftsstelle der Wohnungsbaugesellschaft Berga/Elster mbH in der Robert-Guezou-Str. 27 bleibt im Zeitraum  
**25.12.2000 bis 01.01.2001**

geschlossen.

In dringenden Fällen wenden Sie sich bitte per Telefon an den Bereitschaftsdienst der Wohnungsbaugesellschaft Berga/Elster mbH (Telefon 0171/8160069).

gez. Sattelmayer  
Geschäftsführer

Die Wohnungsbaugesellschaft Berga/Elster mbH  
wünscht allen Mieterinnen und Mietern sowie ihren  
Familien frohe Weihnachten und einen guten Rutsch  
ins neue Jahr!

### Das Wetter im November 2000

Man könnte zu dem Schluß kommen, der November hat vergessen, dass er ein Spätherbstmonat ist und erste Signale für den Winter setzen sollte. Nichts von alldem geschah. Alles in allem tümpelte es so dahin. Mit einem mittleren Tagesmaximum von 9°C hebt sich der diesjährige November erheblich von den Mittelwerten der vergangenen Jahre ab. Ebenso brachte es der November an einem einzigen Tag (6.11.) auf minus 1 °C. Offensichtlich kamen die Temperaturen der Natur sehr entgegen. Hier und da blühten Forsythie, Schneeball, Feuerdorn, auch Balkonpflanzen erlebten einen zweiten Frühling. Vergeblich warteten wir auf den ersten Schnee. Auch das dürfte in unserer Region selten vorkommen. Der typische Novembernebel hat sich ebenfalls zurückgehalten. Alles in allem erlebten wir einen November, der von der zu erwartenden Wetterlage weit entfernt war. Vielleicht ist das ein Zeichen von den „Wettermachern“ für einen winterlichen Dezember und eine weiße Weihnacht.

An dieser Stelle einen Überblick zum Wetter über die Feiertage der vergangenen Jahre

- 1993 ab 2 Weihnachtsfeiertag Schneefall und Frost bis 29.12.
- 1994 schneebedeckt ab 23.12. und Minustemperaturen, die bis 26.12. anhielten
- 1995 zum 24.12. Schneefall und an den folgenden Tagen Frost bis - 17° C
- 1996 Bilderbuchweihnacht ab 20.12. mit Schneefall und strengem Frost bis - 22°C
- 1997 22.12. durchgreifendes Tauwetter mit Plus Temperaturen, die bis weit in das neue Jahr hinausgingen
- 1998 24. leichter Schneegriesel, ab 1. Feiertag Temperaturanstieg in Plusbereich, keine weiße Weihnacht
- 1999 noch am 24.12. morgens - 2°C, danach Erwärmung und Regen bis zum 27.12.

Allen Lesern, die das Wettergeschehen aufmerksam verfolgen, wünsche ich weiße Weihnachten, Gesundheit und glückliche Stunden im neuen Jahr. Mit dem 31. Dezember vollenden wir 2000 Jahre und werden Zeugen des 3. Jahrtausend.

### Temperaturen und Niederschläge

Mittleres Tagesminimum:	4,3° C
Niedrigste Tagestemperatur:	- 1° C (6.)
Mittleres Tagesmaximum:	9,0° C
Höchste Tagestemperatur:	13,0° C (2., 3.)
Niederschläge: Anzahl der Tage:	11
Gesamtmenge pro qm:	26,5 l
Höchste Niederschlagsmenge:	5,51 l/qm (15.)

### Vergleich der Niederschlagsmengen

1993	62,5 l/qm
1994	51,5 l/qm
1995	74,5 l/qm
1996	39,5 l/qm
1997	22,0 l/qm
1998	71,0 l/qm
1999	78,5 l/qm

Clodra, am 05. Dezember 2000

H. Popp

### Das Landratsamt Greiz, Amt für Umwelt informiert

#### Umwelt-Tatort

#### Wiederverwertung von Straßenaufbruch sorgfältig prüfen

Zur Ausbesserung von Gemeindestraßen, Wegen und Plätzen, neuerdings auch von Privatwegen wird u. a. Straßenaufbruchmaterial im Sinne einer Wiederverwertung eingesetzt. Straßenaufbruch sind Baustoffe aus Oberbauschichten und Bodenverfestigungen des Unterbaus, die beim Rückbau, Umbau und Ausbau sowie bei der Instandsetzung von Straßen, Wegen und sonstigen Verkehrsflächen anfallen. Straßenaufbruchmaterial kann, bedingt durch seine Vorgeschichte mit sehr unterschiedlichen Stoffen belastet sein. Seine Verwertungsmöglichkeit hängt vom Schadstoffgehalt, der möglichen Freisetzung dieser Schadstoffe, den Nutzungen und den Einbaubedingungen ab. Besonders bei pechhaltigem Straßenaufbruch ist größte Vorsicht geboten. Er enthält als Bindemittel Pech (früher als Teer bezeichnetes Nebenprodukt der Braunkohleaufbereitung), das besonders hohe Schadstoffkonzentrationen enthält. Bevor im Rahmen einer Baumaßnahme Straßenaufbruch verwendet wird, ist zunächst durch Auswertung historischer Recherchen und ggf. durch Prüfung von Materialproben (Teergeruch!) festzustellen, ob mit einer Schadstoffbelastung gerechnet werden muss. In diesem Fall ist eine analytische Laboruntersuchung zu veranlassen. Wurden Pech oder kohlestämmige öle festgestellt, ist die Wiederverwendung des Materials zu unterlassen bzw. nur unter ganz bestimmten technischen Einbaubedingungen im Straßenbau möglich. Grundsätzlich ausgeschlossen ist der Einbau von pechhaltigem Straßenaufbruch bei Baumaßnahmen in Trinkwasserschutzgebieten und aus Vorsorgegründen auch auf Flächen mit sensibler Nutzung wie Kinderspielflächen, Sportanlagen, Bolzplätzen und Schulhöfen.



Ausgeschlossen ist auch der Einbau in Privatwege, Wirtschaftswege sowie in Geh- und Radwege, sofern sie nicht in direktem Zusammenhang mit dem Straßenkörper stehen. Aber auch bei der Wiederverwendung nicht pechhaltiger Straßenaufbruchmaterialien sind bestimmte Verwertungskriterien zu beachten, wie der nachvollziehbare Zweck der Maßnahme, die Geeignetheit des Materials (einschl. der ordnungsgemäßen technischen Ausführung!), ein zulässiger Schadstoffgehalt und die Berücksichtigung anderer umwelt- und naturschutzrechtlicher Belange (z. B. Eingriffsregelung). Nähere Auskünfte erteilt das Landratsamt Greiz, untere Abfallbehörde, Telefon: 03661/87 66 07. Und Fragen kostet nichts!



*Straßenaufbruch ist nicht für jeden Weg geeignet*

## Die DAK Greiz informiert

### DAK Greiz setzt auf Patientenrechte

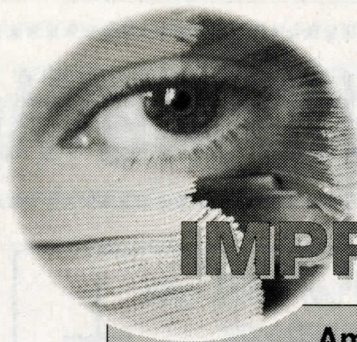
In jungen Jahren denkt noch niemand an ernsthafte Krankheiten. Doch diese können sich einstellen, manchmal sehr überraschend. Dann ist es hilfreich, über seine Rechte als Patient informiert zu sein. "Hier setzt die DAK an. Sie sieht sich als Anwalt ihrer Mitglieder. Denn, nur der gut informierte Patient kann verantwortungsbewusst im Behandlungsprozess mitentscheiden", so Annett Blümel als stellvertretende Bezirksgeschäftsführerin der DAK Greiz.

Beraten hierzu wird in bundesweit über 1000 Geschäftsstellen. Zusätzlich kann auf die Broschüre "Ihre Rechte als Patient", welche bei der DAK Greiz, Gartenweg 3 a bzw. telefonisch unter 03661/70610 erhältlich ist, zurückgegriffen werden.

### Kontaktlinsen gründlich pflegen

Die Entscheidung für die unsichtbaren Sehhilfen ist nicht nur eine Geschmacksfrage. Bei trockenen Augen werden Kontaktlinsen leicht zur Qual. Allergiker kommen häufig gar nicht mit ihnen zurecht. Zugluft, Zigarettenrauch, zu lange Tragedauer und mangelnde Sauerstoffdurchlässigkeit der Linsen können nicht nur den Tragekomfort erheblich verringern - auch die Augen nehmen schnell Schaden. Wer dann noch das erforderliche Maß an Disziplin bei der Pflege missen lässt, muss mit ernststen Problemen rechnen, warnt die DAK.

Ohne eine regelmäßige Reinigung können Kontaktlinsen hartnäckige Augenentzündungen verursachen. Das individuelle Pflegemittel sollte deshalb sowohl auf die Linsen selbst, den Tränenfilm und die Tragegewohnheiten abgestimmt werden. Ein milchiger Belag oder schwarze Flecken können darauf hinweisen, dass die Linsen ihre Haltbarkeit bereits überschritten haben. Auch wenn sie dann noch "wie neu" aussehen, sollten sie umgehend entfernt werden. Die DAK rät: Etwa alle sechs Monate ist eine Kontrolle von Augen und Sitz der Linsen erforderlich. So ist die Chance am größten, dass die Kontaktlinsen über Jahre hinaus problemlos getragen werden können.



## IMPRESSUM

### Amtsblatt der Stadt Berga an der Elster und Umgebung

#### Herausgeber:

Stadt Berga/Elster

#### Verlag und Druck:

Inform-Verlags-GmbH & Co KG

In den Folgen 43, 98704 Langewiesen

Tel. 03677/2050-0, Fax 03677/2050-15

#### Geschäftsführer:

Hans-Peter Steil

#### Verantwortlich für den amtlichen Teil:

Der Erste Bürgermeister der Stadt Berga/Elster,

Klaus Werner Jonas, 07980 Berga/Elster

#### Verantwortlich für den nichtamtlichen Teil:

Mirko Reise

#### Verantwortlich für den Anzeigenteil:

Anke Mengwein

Alle erreichbar unter der Anschrift des Verlages.

#### Erscheinungsweise:

monatlich, kostenlos an alle Haushaltungen

im Verbreitungsgebiet: Im Bedarfsfall

können Sie Einzelstücke zum Preis von

4,00 DM (inkl. Porto und 7% MWSt.)

beim Verlag bestellen.



**EIN SCHÖNES  
WEIHNACHTSFEST  
UND EINEN GUTEN  
RUTSCH INS NEUE JAHR  
WÜNSCHT  
ALLEN KUNDEN UND  
FREUNDEN**

**H. + H. Neudeck**

**Auto  
neudeck**

**07980 Wildetaube • An der B 92  
Telefon (036625) 20443**





# Fröhliche Weihnachten

**Bestattungsinstitut „Pietät“**

**Jutta Unteutsch**

**Berga/E., Kirchplatz 18**

Geschäftszeiten 8.30 - 12.00 Uhr und 14.00 - 16.30 Uhr

telefonisch Tag und Nacht erreichbar

unter 036623 / 2 18 15

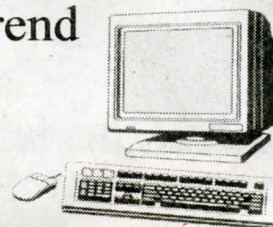


**Fröhliche Weihnachten  
und alles Gute  
für das nächste Jahr**



verbunden mit dem Dank für Ihr Vertrauen,  
wünschen wir allen Kunden, Freunden  
und Bekannten

**Ihr Computerservice  
Mario Behrend**



Laden:

Am Markt 1  
07980 Berga

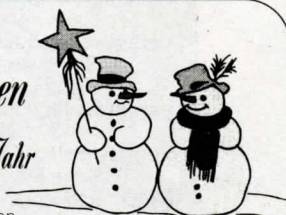
Tel: 036623/20261

Fax: 036623/21963

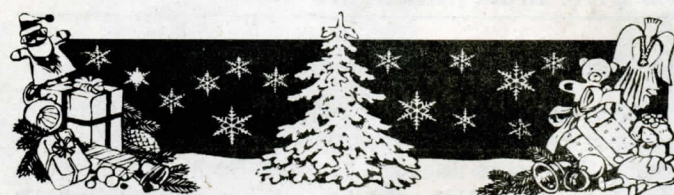
**Fröhliche Weihnachten**

**und alles Gute für das nächste Jahr**

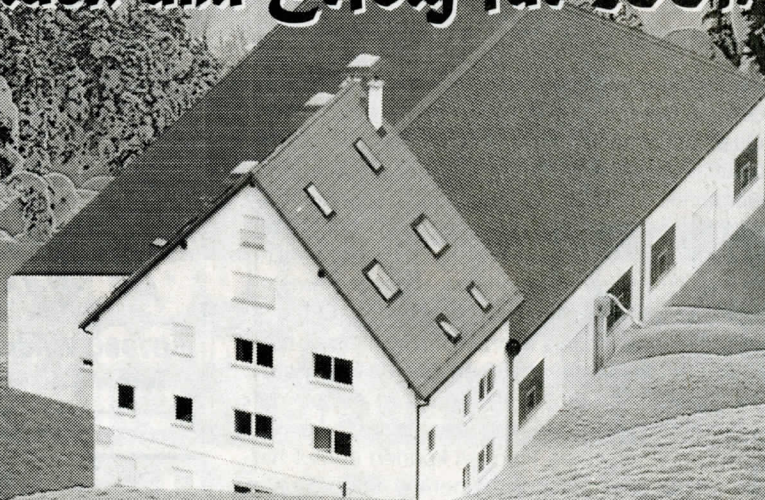
verbunden mit dem Dank für Ihr Vertrauen,  
wünschen wir allen Kunden, Freunden  
und Bekannten.



**Familie  
Andreas Thoß  
und Mitarbeiter**



**Wir wünschen allen Lesern und Inserenten ein  
besinnliches Weihnachtsfest  
und viel Glück und Erfolg für 2001!**



Ihre  
**Inform-Verlags-GmbH & Co KG**

In den Folgen 43 • 98704 Langewiesen • Tel. (0 36 77) 20 50 - 0 • Fax (0 36 77) 20 50 - 21



# Fröhliche Weihnachten

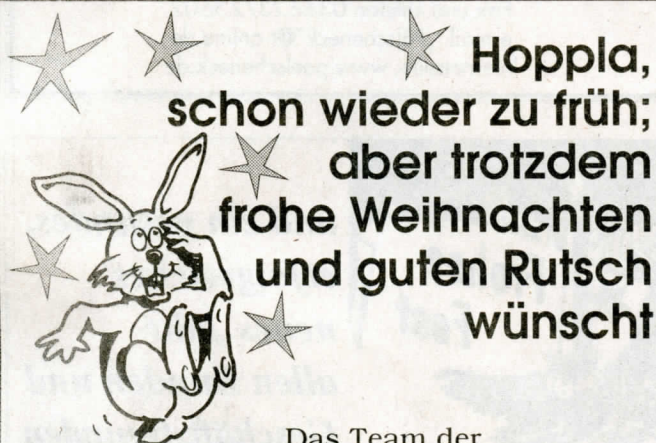


## Agrar e.G. Kauern/Thür.

Rindfleisch und Schweinefleisch aus eigener Aufzucht und Schlachtung sowie Wurst und Wurstwaren aus eigener Verarbeitung!

Berga/Am Markt • Tel. 036623/20005

Allen Kunden wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.



## Das Team der **PHYSIOTHERAPIE**

C. Groneberg  
Am Markt 1 • 07980 Berga/E.  
Telefon 036623/25547



Allen Reisegästen sowie unseren Geschäftspartnern möchten wir auf diesem Weg für das bisher entgegengebrachte Vertrauen recht herzlich danken.

Wir wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest sowie ein gesundes und erfolgreiches 2001.

# PIEHLER

Omnibusbetrieb -  
Reiseveranstalter & Reisebüro  
Chursdorf Nr. 18 • 07580 Seelingstädt  
Tel. 036608 / 26 33 • Fax 036608 / 9 02 46  
Internet: <http://www.piehler.de> • E-Mail: [info@piehler.de](mailto:info@piehler.de)



Ein gesegnetes  
Weihnachtsfest und  
ein glückliches  
erfolgreiches Jahr  
wünscht Ihnen von  
ganzem Herzen

*Boutique Maja*

und Familie  
Braubausstr. 1  
Telefon 036623/20293



## Jetzt neu: Der KIA Carens ab sofort bei uns!

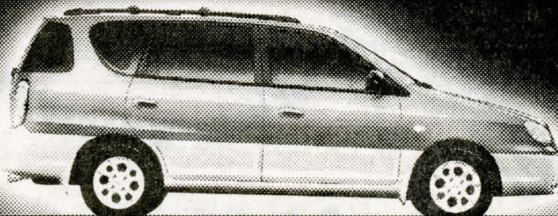


Abb. kann Sonderausstattung enthalten.



### KIA Carens

Platz und Power für aktive Typen

- 1.8 l Benzinmotor (81 kW/110 PS)

Tolle Ausstattung:

Serienmäßig mit ABS, Doppelairbag, Servolenkung,  
Zentralverriegelung und viele weitere Extras  
Leichter Einstieg, hohe Sitzposition, gute Übersicht

Dazu die unglaublich günstigen Finanzierungsmöglichkeiten  
mit einem Angebot der AKB Bank.

Komm zu KIA.

bei uns ab  
**29.990 DM**

H. + H. Neudeck  
**Auto  
Neudeck**

07980 Wildetaube  
An der B 92  
Telefon (036625) 20443





# Fröhliche Weihnachten

## EIN FROHES FEST

und ein gesundes, neues Jahr

wünschen wir allen Kunden, Freunden und Bekannten.

### **Fensterbau Schmidt**

Wolfersdorf

Hauptstraße 40 • 07980 Berga

Tel. 03 66 23/2 04 26

Fax 03 66 23/2 08 48

## Gaststätte „Pölscheneck“

August-Bebel-Straße 64 • Berga • Telefon 03 66 23/2 56 02

*Wir wünschen unseren Kunden ein frohes  
Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.*

Öffnungszeiten über Weihnachten und Neujahr:

täglich von 11.00 bis 23.00 Uhr

nur am 24. Dezember von 19.00 bis 23.00 Uhr geöffnet

### Neu im „Pölscheneck“

Internet Surfen (8,00/h)

Fax und Telefon 03 66 23/2 56 02

e-mail: „Pölscheneck“@t-online.de

Internetseite: www.poelscheneck.de



*und ein gesundes,  
erfolgreiches  
neues Jahr  
allen Kunden und  
Geschäftsfreunden*

Steinmetzbetrieb

**W**

Thomas Wilde

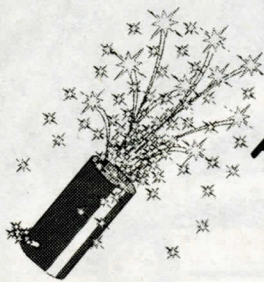
Büro/Wohnung:

07580 Braunschwalde Nr. 45

Werkstatt:

Chursdorf 30 d

Tel./Fax: (036608) 26 43 oder 9 06 08 07580 Seelingstädt



*Fröhliche Weihnachten*

*und einen guten Rutsch ins neue Jahr*

wünschen wir auf diesem  
Wege unseren verehrten  
Kunden, Freunden und  
Bekannten.

**Larep** GmbH

07980 Markersdorf • Telefon (03 66 23) 20 24 7

Montag bis Freitag 6.30 bis 18.00 Uhr

Samstag, Sonntag + Feiertag 8.00 bis 12.00 Uhr

Am 25./26. Dezember 2000 und 1. Januar 2001 nur  
Kartentankung möglich.

## Frohe Weihnachten

*und alles Gute  
im neuen  
Jahr*

wünschen wir allen  
unseren Kunden.



**W**

Fliesenleger-

Meisterbetrieb

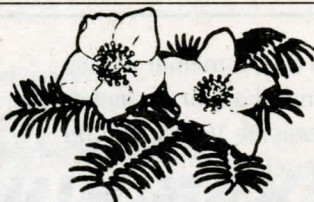
Lindenstraße 75 • 07580 Seelingstädt

Telefon/Fax 03 66 08/9 07 56



# Fröhliche Weihnachten

Frohe  
Weihnacht



und VIEL GLÜCK  
IM NEUEN JAHR  
wünschen wir  
unseren verehrten Kunden.

Blumenlädchen  
Am Markt  
Schloßstraße 25  
07980 Berga/Elster  
Tel./Fax 036623 / 90331



Frohe Weihnachten  
und ein erfolgreiches  
neues Jahr  
wünscht allen Kunden,  
Freunden und Bekannten

**Gärtnerei  
Wernsdorf**

Ingrid Vetterlein  
und Familie

Oh, du frö hö hö hliche

Ein geselliges  
Weihnachtsfest  
und guten Rutsch  
ins neue Jahr  
wünscht

Bärbels

**Bistro & Pension**

Ortsteil Clodra  
Dorfstr. 7

Telefon 036623/2 51 55

Inh. Barbara Bretschneider



Ich danke all meinen  
Kunden und Freunden  
für ihr Vertrauen und  
wünsche allen  
ein gesegnetes  
Weihnachtsfest und  
ein gesundes neues Jahr.



**Modeparadies Berga**  
**Ilona Fülle**



und ein gesundes  
neues Jahr

wünschen wir allen

Kunden, Freunden und Bekannten

**Manus' Kosmetik-Eck**

Manuela Oschatz

07980 Berga • Schloßstraße 12

Telefon 036623/20203



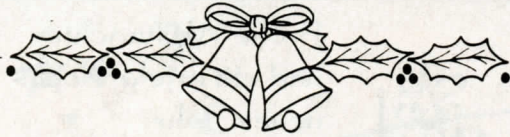
Frohe Weihnachten  
und ein erfolgreiches  
neues Jahr  
wünscht allen Kunden,  
Freunden und Bekannten

**Stadt-  
Apotheke  
Berga**

Inh. Thomas Seyffarth



# Fröhliche Weihnachten



Wir danken all unseren Kunden und Freunden  
für ihr Vertrauen und wünschen allen  
ein gesegnetes Weihnachtsfest und  
ein gesundes neues Jahr.

**Firma**

**Reinhard Weiße**

- Brennstoffe, Heizöl und Transporte -

**Ein frohes  
Weihnachtsfest und ein  
gesundes neues Jahr!**

Ich danke meiner werten  
Kundschaft für das entgegen-  
gebrachte Vertrauen und  
wünsche

**ein frohes Weihnachts-  
fest und ein glückliches  
neues Jahr**



**Generalagentur Karl-Heinz Böttger**

Versicherungsfachmann (BWV)

Schloßstraße 10 • 07980 Berga

Tel./Fax: 03 66 23 / 2 06 59

Internet: [www.mannheimer.de](http://www.mannheimer.de)

**M**  
Mannheimer

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

**Ein frohes  
Weihnachtsfest und alles Gute im neuen Jahr**

wünscht

**FEINKOSTGESCHÄFT K & M**

E.-Thälmann-Straße 6 • 07980 Berga • Telefon (03 66 23) 203 51

Nutzen Sie unseren Partyservice für Ihre Feierlichkeiten

# Frohe Weihnacht



UND EIN GLÜCKLICHES NEUES JAHR  
WÜNSCHEN WIR ALLEN KUNDEN,  
FREUNDEN UND BEKANNTEN.



Ihre

**FA. HOFMANN - BEDACHUNGEN**

**MEISTERBETRIEB**

Berga/Elster  
und Betriebsangehörige



# Fröhliche Weihnachten

Mit den besten Wünschen für ein  
besinnliches Weihnachtsfest und ein  
gesundes neues Jahr, verbinden wir unseren  
Dank für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen.



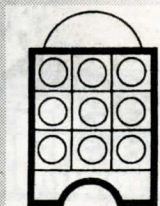
**Steinmetzbetrieb Luckner**  
gegr. 1886 in Culmitzsch

Gewerbegebiet „Morgensonne“ Nr. 1  
07580 Seelingstädt  
Telefon und Fax 03 66 08/23 43

Steinmetzarbeiten  
Restaurierung



Wir danken all unseren  
Kunden und Freunden  
für ihr Vertrauen und wünschen allen  
ein gesegnetes Weihnachtsfest und  
ein gesundes neues Jahr!



Kachelöfen  
Kamine  
Fliesen

**Ofen-Herzog** + Mitarbeiter  
Brauhausstr. 10 • 07980 Berga/E. ☎ 2 56 21



PS. Ich übernehme für Sie:  
**Kfz-Zulassung und  
Umkennzeichnung**

#### Sprechzeiten:

Mo 9-12 Uhr  
Di 9-12 u. 15-18 Uhr  
Do 9-12 u. 15-18 Uhr  
Fr 9-12  
und nach Vereinbarung

*Allen Kunden, Freunden  
und Bekannten  
herzliche Weihnachts-  
und Neujahrsgrüße*



**Mario Heine**

Generalvertretung der Allianz

**Allianz**

Am Markt 12 • 07980 Berga  
Tel.: (036623) 2 51 15  
Fax (036623) 20080  
Funk 01 70/4976162

Mit uns ins **frohes Fest** neue Jahr!

**und ein gesundes neues Jahr**

**Bau- und Brennstoffhandel  
Lippold**

August-Bebel-Straße 31 a  
07980 Berga/Elster

**Ein frohes  
Weihnachtsfest  
und ein gesundes  
neues Jahr!**

**Allen Kunden, Freunden  
und Bekannten  
herzliche Weihnachts-  
und Neujahrsgrüße**



**Auch 2001 steht Ihnen mein  
Service zur Verfügung:**

- Zulassungsdienst
  - Schreibbüro
  - Kopier- und Fax-Service
  - Reisebüro Onka Tours  
und Ostthüringer Reisebüro
- P.S. Kataloge 2001 sind  
eingetroffen*

**Firma  
Kerstin Heine**

Am Markt 12  
07980 Berga  
Tel. 036623/25115  
Fax 036623/20080  
Mo 9.00-12.00  
Di 9.00-12.00 u. 15.00-18.00  
Do 9.00-12.00 u. 15.00-18.00  
Fr 9.00-12.00  
u. nach Vereinbarung



# Fröhliche Weihnachten



Fröhliche Weihnachten  
und ein glückliches neues Jahr

wünschen wir allen Kunden, Freunden und Bekannten.

**Rudolf Wagner / Uhrmachermeister**

R.-Guezou-Straße 8 • Berga • Telefon 2 09 13



**Gute Fahrt in die Weihnachtszeit  
und ins neue Jahr wünscht allen  
Kunden, Freunden und Bekannten**

Das Team vom

**Autohaus Steiner**

August-Bebel-Straße 70

07980 Berga

Telefon 03 66 23/20805



Wir danken  
unseren Kunden  
für das  
entgegengebrachte  
Vertrauen,  
wünschen frohe  
Weihnachten  
und alles Gute  
für 2001.



Firma **Elsa Maas**  
Inh. Karin Schemmel und Mitarbeiter

**Textil • Kurz • Lederwaren**

Schloßstr. 23

Telefon 03 66 23/20497

07980 Berga



**Frohe  
Weihnacht  
und ein  
glückliches  
neues Jahr**

wünscht

**Fernseh- und Elektronikservice**

**SP: Zeuner**

TV, Video, HIFI, SAT, Mobilfunk

07980 Berga/Elster • Bahnhofstraße 3 • Tel. (03 66 23) 208 57

Internet: [www.sp-zeuner.de](http://www.sp-zeuner.de)

**ServicePartner**



# Fröhliche Weihnachten

**Wir danken**

unseren Kunden für das  
entgegengebrachte Vertrauen

**und wünschen**

frohe Weihnachten und  
alles Gute für das neue Jahr.



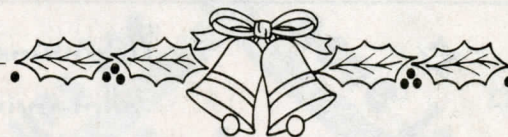
Familie

**H. Kretzschmar**

Papier-Büro-Spiel

Modelleisenbahnen

Telefon 03 66 23/203 69



Ich danke all unseren Kunden und Freunden  
für ihr Vertrauen und wünsche allen  
ein gesegnetes Weihnachtsfest und  
ein gesundes neues Jahr.

## Kosmetiksalon

**Steffi Lippold**

**Hauptstraße 60 • 07980 Wolfersdorf**

**Telefon: (03 66 23) 2 17 53**

Eine friedliche Weihnachtszeit  
und für das neue Jahr  
Gesundheit, Glück und Erfolg  
wünscht

**Tischlerei und  
Möbelhandel  
Wunderlich**

Berga

Ein  
gesegnetes Weihnachtsfest  
und alles Gute im neuen Jahr  
wünschen wir unseren verehrten Kunden,  
Freunden und Bekannten.

**Fam. Gudrun Mahnke**

**Textilwaren**

**Puschkinstraße**

## Fröhliche Weihnachten

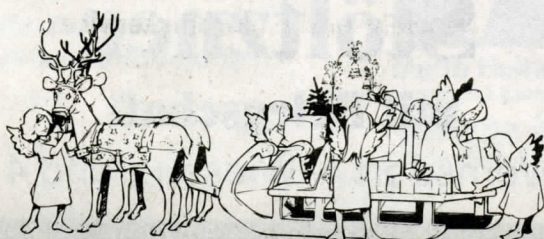
*und alles Gute für das nächste Jahr*

verbunden mit dem Dank für Ihr Vertrauen,  
wünschen wir allen Kunden, Freunden  
und Bekannten.

### Videothek Wetzel

Bahnhofstraße 12a • 07980 Berga/Elster  
Telefon 03 66 23/251 21

Während der Feiertage geschlossen!



*Frohe Weihnachten  
und ein erfolgreiches  
neues Jahr*

*wünscht allen Geschäfts-  
freunden und Bekannten*

**Service-Betrieb**

## DIETER RICHTER

**und Familie**

Kundendienst  
Wartungsdienst  
Öl- und Gasfeuerungsanlagen  
Elektroinstallation  
Haushaltsgeräte

Albersdorf 6  
07980 Berga/Elster  
Tel. 03 66 23/251 48  
Fax 03 66 23/310 59  
Mobil 01 71/7 46 45 23





# Fröhliche Weihnachten



Ich wünsche  
allen meinen  
Kunden  
ein frohes  
Weihnachtsfest  
und ein Prosit  
2001

**Salon Regina**

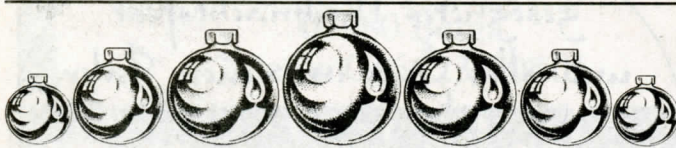
Clodra - an der Golk - Nr. 5  
Wolfersdorf - Bergaer Str. 60

Frohe Weihnachten und  
ein glückliches  
Jahr 2001



**Gartenbau  
Dietzsch**

Obergeißendorf



Frohe Weihnachten  
und gute Fahrt im  
neuen Jahr  
wünscht



**Fahrschule  
Kubitz**  
Bahnhofstraße 2  
Berga/Elster



*Fröhliche Weihnachten  
und alles Gute für das nächste Jahr*

verbunden mit dem Dank für Ihr Vertrauen,  
wünschen wir allen Kunden, Freunden  
und Bekannten.

**Familie  
Stöltzner**  
mit Belegschaft  
Wernsdorf • Wiesengrund 4



# Fröhliche Weihnachten

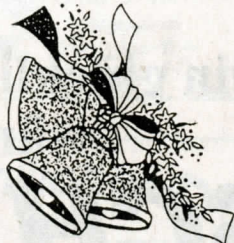
Fröhliche Weihnachten  
ein erfolgreiches und glückliches neues Jahr  
wünscht allen Kunden, Freunden und Bekannten



Ihre Marlies Manck aus dem  
**„SCHUH-ECK“**

07980 Berga/E. • Schloßstraße 7

Ich möchte mich bei allen  
meinen Kunden für das  
entgegengebrachte Vertrauen  
welches Sie mir in meiner  
fünfmonatigen Selbständigkeit  
zuteil werden ließen  
auf das Herzlichste bedanken!



Neue Telefon-Nummer: 036623/23303

Ein frohes  
Weihnachtsfest und ein  
gesundes neues Jahr!

Ein frohes  
Weihnachtsfest  
und alles Gute  
im neuen Jahr  
wünscht allen  
Kunden, Freunden  
und Bekannten



Ihr Volkswagen - Partner

 **Autohaus  
BAUMANN** Weida 

In den Nonnenfeldern 2, 07570 Weida,  
Telefon 036603/474-0  
Fax 036603/47466

Eine friedliche Weihnachtszeit  
und für das neue Jahr  
Gesundheit, Glück und Erfolg  
wünscht

**Quelle-Agentur**

Inh. Ute Schiller  
Markt 10  
07980 Berga/E.

Ein frohes  
Fest und für  
das neue Jahr  
alles Gute.



**Familie Große**

Lotto - Zeitschriften, Schreibwaren  
Berga • Schloßstraße 19 • ☎ 2 07 83



Ein frohes  
Weihnachtsfest  
und ein gesundes  
neues Jahr!

Frohe Weihnachten  
und ein erfolgreiches neues Jahr  
wünscht allen Kunden,  
Freunden und Bekannten

**Familie Weishaupt**  
**Getränkehandel**

Kirchplatz 4 • 07980 Berga  
Greizer Pils Kasten 15,90 DM + Pfand





# Fröhliche Weihnachten




und ein glückliches neues Jahr  
wünscht

*Schöne Bäder* **LESCH**  
SANITÄR • HEIZUNG • KLEMPNEREI

Puschkinstraße 6a  
07980 Berga/Elster  
Telefon **03 66 23/25 296**  
[www.Roland-Lesch.de](http://www.Roland-Lesch.de)



Allen Kunden und  
Freunden unseres Hauses wünschen  
wir gesegnete Weihnachten und ein  
glückliches neues Jahr.

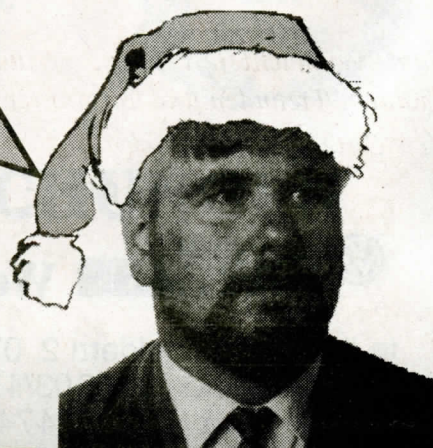


Ostthüringer  
Reisebüro &  
Busbetrieb  
Heyne

Kataloge vom Busbetrieb eingetroffen

**Fröhliche Weihnachten  
und einen guten Rutsch  
ins neue Jahr!**

Dies wünscht Ihnen Ihr  
**Anzeigenfachberater Gunter Fritzsche**  
im Namen der Inform-Verlags-GmbH & Co KG  
Telefon (0 36 77) 20 50 - 0 • Telefax (0 36 77) 20 50 - 21





# Fröhliche Weihnachten

## Fröhliche Weihnachten

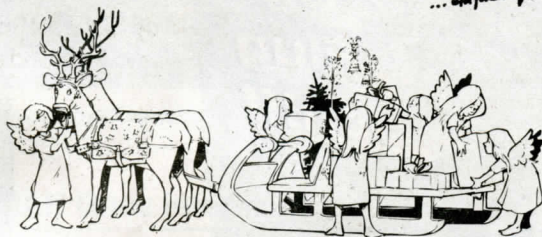
*und alles Gute für das nächste Jahr*

verbunden mit dem Dank für Ihr Vertrauen,  
wünschen wir allen Kunden, Freunden  
und Bekannten.

Inhaber:  
Ulrich Körner

07957 Langenwetzendorf  
Telefon  
(036625) 20581 + 20585

**DASSLITER**  
AUTOHAUS **KREUZ**  
*... einfach gut fahren*



Allen Gästen und Freunden  
wünschen wir

**ein frohes Weihnachtsfest sowie  
ein glückliches neues Jahr.**

*Eiscafe*  
**„Zur Fliese“**

Fliesenstudio

**RÜCKERT**  
GmbH

Robert-Gezou-Straße 24, 07980 Berga  
Telefon 03 66 23/208 78, Fax 03 66 23/208 83

**Unsere Winteröffnungszeiten:**

Freitag bis Mittwoch ab 11.30 Uhr durchgehend geöffnet!  
Donnerstage Ruhetag



Zum Weihnachtsfest wünschen wir all unseren  
Kunden, Freunden und Bekannten  
alles Gute und viel Glück für

**2001**

**Fernseh - Berger**

Meisterbetrieb

**TV - VIDEO - AUDIO - SAT**

Markt 11 • Berga/Elster • ☎ (036623) 2 10 00



*Gesegnete Weihnachten  
und ein gesundes,  
zufriedenes  
neues Jahr wünscht*

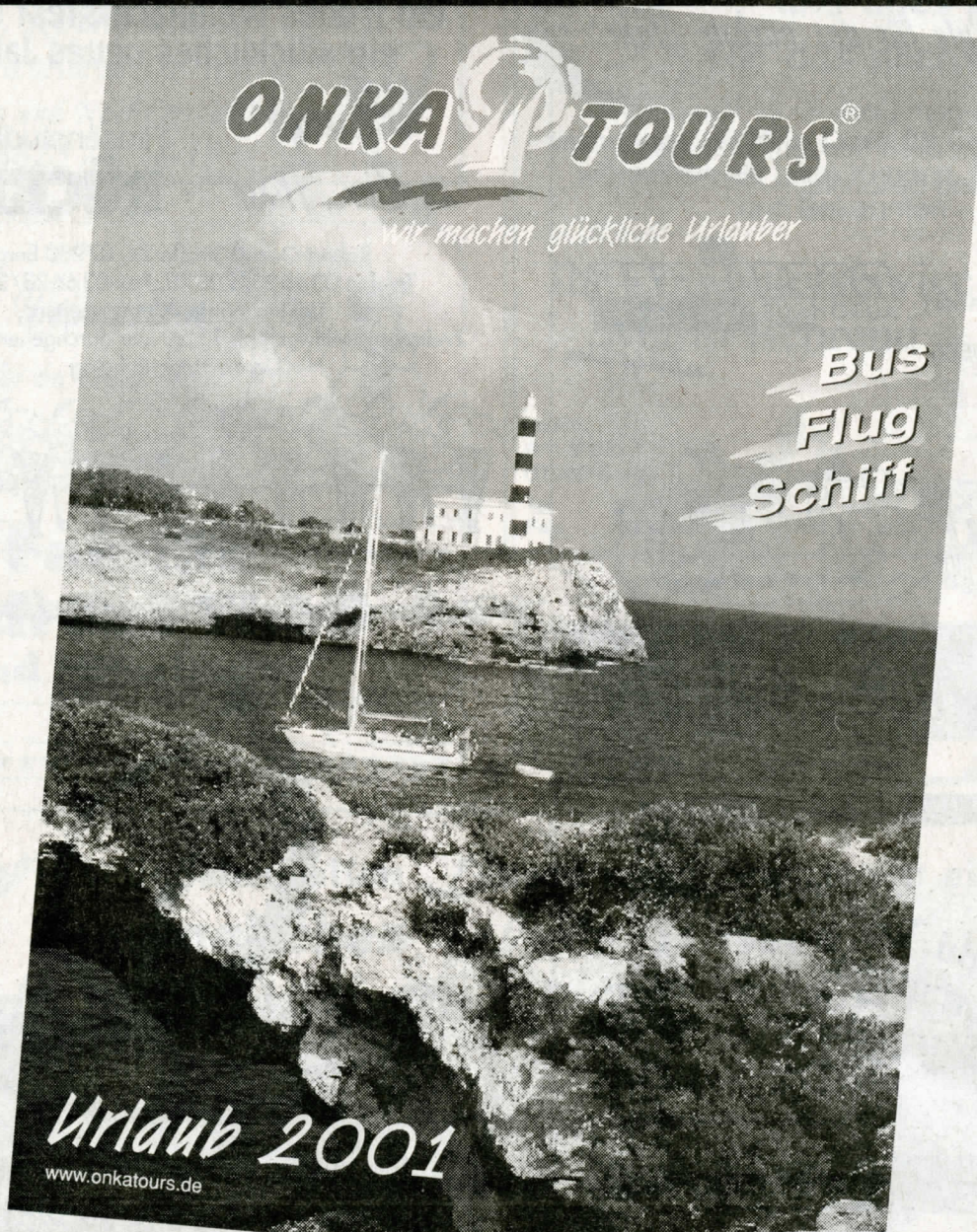
**Elektro-Oertel**

Dittersdorf  
und Familie



# DRUCKFRISCH!

Der neue Katalog **URLAUB 2001** ist da



**... in jedem guten Reisebüro**  
**über 1.100 mal in und um**  
**DRESDEN · CHEMNITZ · LEIPZIG · GERA · JENA**

**... auch in Ihrer Nähe !**





# Drogerie Hamdorf

## Ihre Weihnachts-Parfümerie

*Düfte und Geschenke für Ihr Weihnachtsfest in vielen Variationen*

Die Top-Serien für die Dame

**NAOMI CAMPBELL**

ab **25,- DM**



**Bruno Banani**

Top-Duft für alle

ab **29,95 DM**



**TED-LAPIDUS**

Exclusiv aus Paris

ab **34,95 DM**

**Viventy**

exclusiv

ab **29,95 DM**



**Exclusiv ADLON**

**49,90 DM**

**She**

Top-Duft

ab **29,95 DM**



### Frohe Festtage und alles Gute im neuen Jahr

wünscht allen Kunden, Freunden und Bekannten Ihre Familie Hamdorf und Mitarbeiter

☛ Großer Silvesterfeuerwerksverkauf ab 28.12.2000

- Harzer Knaller Sonderpreis 2,95 • Große Knallrakete Donnerhall 10er Pack nur 19,50
- Millennium Groß-Rakete 1,95 • Tischfeuerwerk ab 1,95 • Riesenchinaböllern 80 Stck. 15,-
- Profi Block Feuerwerk im Angebot

Ihre Geschenke werden bei uns liebevoll verpackt, Präsentkörbe in vielen Größen nach Ihrer Auswahl, Geschenkgutscheine auf Wunsch. ☛ Weitere Geschenkk Ideen im Angebot!



## ALLES SCHLÄFT, EINSAM WACHT ...

Wir danken all unseren Kunden und Freunden für ihr Vertrauen und wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.



## MAMA, ICH WILL KEIN EIS!

HYDRONIC. Die Standheizung von Eberspächer. Komfort und Sicherheit zur Winterzeit:

- Klare Scheiben ■ Warmer Wagen
- Schonender Start



Eberspächer

Ihr Einbauspezialist

**HEIZ' DOCH VOR!**



**Firma Steffen Roth**

KFZ. + MASCH.-REPARATUREN

07980 BERGA/E. • Winterleite 23

Telefon (036623) 2 08 62

JEDEN DONNERTAG TÜV

Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 8.00-18.00 Uhr  
Sa. 8.00-12.00 Uhr



# Fröhliche Weihnachten

*Wir wünschen allen Kunden und Freunden  
fröhliche Weihnachten und alles Gute für 2001.*



Haushaltgeräte-reparatur

**ELEKTRO  
WINKLER**  
Elektroinstallation

Lange Straße 31 • 07980 Berga/OT Wernsdorf  
Telefon: 03 66 23 / 2 15 86

Wir danken unserer werten  
Kundschaft für das entgegen-  
gebrachte Vertrauen und  
wünschen ein

**frohes Weihnachtsfest  
und ein glückliches  
neues Jahr**



**Frank Meyer**

Berga/Elster  
Brauhausstraße 4

MEISTERBETRIEB

Brauhausstr. 4 • 07980 Berga/E.  
☎ (036623) 2 02 60



**Fa. Klaus-D. Prüfer**  
Malermeister

Telefon und Fax: 03 66 23/2 10 11

**Ein frohes  
Weihnachtsfest und ein  
gesundes neues Jahr!**

*Ein frohes  
Weihnachtsfest  
und alles Gute im neuen Jahr  
wünscht*

**Schuhlädchen  
am Markt**

Inhaberin: Carmen Lorenz  
Schloßstraße 21, 07980 Berga  
Telefon/Fax 03 66 23/23 46 20



Wir geben Ihrer Zukunft  
ein Zuhause.



Unsere Beratungsstelle  
ist auch  
samstags geöffnet.

**Bis zu 20 Jahre Zinssicherheit**  
mit unseren neuen LBS-Finanzierungsmodellen  
**Konstant und Konstant-Pur.**  
Sprechen Sie mit uns. Wir beraten Sie gern.

**LBS-Beratungsstellen**  
Hirschsteingasse 6 • 07973 Greiz  
Telefon (0 36 61) 67 08 19

Bausparen - Finanzierung - Immobilien - Versicherungen  
LBS und Sparkasse: Unternehmen der Finanzgruppe. [www.lbs-ht.de](http://www.lbs-ht.de)



# Fröhliche Weihnachten

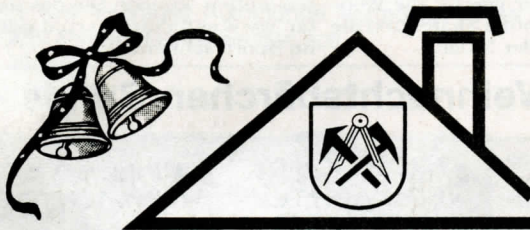
**Frohe Weihnachten und ein erfolgreiches neues Jahr**  
wünschen wir allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten.

AUTOHAUS **LUDWIG** GmbH Berga

Telefon 036623/6120

**2001**

**Wir danken unseren Kunden und Freunden für das entgegengebrachte Vertrauen wünschen frohe Weihnachten und alles Gute für 2001.**



**Rainer Schmidt**

- Ausführung sämtlicher Dacheindeckungen
- Fassadenverkleidungen · Dachklempnerei
- Abdichtungen · eigener Gerüstbau
- Klempnerei

**Dachdeckermeister**

07980 Großkundorf • Telefon 036624/31044



Meisterbetrieb der Dachdeckerinnung Greiz



Ein frohes  
Weihnachtsfest  
und ein gesundes  
neues Jahr!

Ein frohes  
Weihnachtsfest und ein  
gesundes neues Jahr!

*Wir wünschen allen Gästen und Freunden  
fröhliche Weihnachten und alles Gute für 2001.*



Das Team von

**Bell' Italia**

Brauhausstraße 15  
07980 Berga/Elster  
Tel. 036623/20358



24.12.00 und 25.12.00 geschlossen

26.12.00 17.00–22.00 Uhr

31.12.00 17.00–21.00 Uhr, 1.1.01 geschlossen

Unser Lieferservice:

Familienpizzas, Buffet außer Haus,  
Nudeln und Fleischgerichte.

## DAS BESTE ZUM FESTE

Mit den besten Wünschen zum  
Weihnachtsfest verbinden wir unseren  
Dank für Ihr Vertrauen und wünschen  
unseren Kunden, Freunden und  
Bekannten

*für das Jahr 2001 Gesund-  
heit, Glück und viel Erfolg.*

... mehr als nur Wurst!

**Landmeister**

Unser Weihnachtsangebot vom  
11. bis 16.12.2000

Schnitzel a.d. Keule ..... 1 kg 8,90

Wurstgläser  
eigene Produktion 5er Pack. 10,99

Weißwurst ..... 100 g 0,99

Krakauer

..... 100 g 1,29

... alles solange der Vorrat reicht!

**Wichtige Info:**

Fragen Sie nach  
Ihrem Bonusheft!

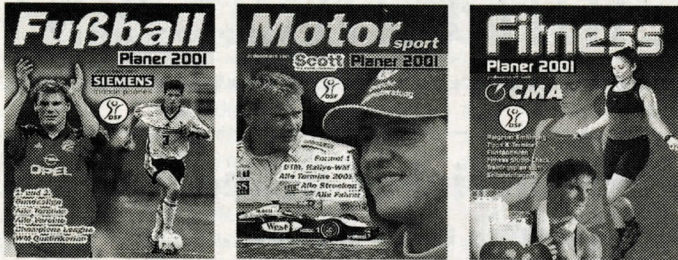




## Geschenke zu Weihnachten

Anzeige

## Die Sportwelt im Taschenformat



Rechtzeitig zum Jahreswechsel gibt es sie wieder: Die brandaktuellen und beliebten DSF Sport Planer 2001 im praktischen Taschenformat. Auf 256 durchgehend farbigen Seiten findet jeder Sportfan neben allen Terminen, News und Infos zu seiner Lieblingssportart auch ein nützliches Kalendarium zum Eintragen aller beruflichen und privaten Termine. Ob Bundesliga, DFB- und UEFA-Pokal sowie Champions League im FUSSBALL PLANER, die Porträts der Formel 1-Teams, -Fahrer und

Strecken im MOTORSPORT PLANER oder aber die aktuellen Fitness-Trends im FITNESS PLANER - alles Wissenswerte und die wichtigsten Fakten werden hier kompetent auf den Punkt gebracht. Die nützlichen Begleiter für jeden Tag sind ab Mitte Dezember wieder überall im Buch- und Zeitschriftenhandel für DM 16,80 erhältlich oder per Verrechnungsscheck direkt bei: MEDIA CONSULTA Sportmarketing GmbH, Hohenstaufenring 57, 50674 Köln, Telefon: 0221/3500-0, Fax: 0221/3500-35.

## That's Amore

Eine alte Formel der Liebe ist neu geboren:  $1 + 1 = 3$  Zwei harmonische, sich ergänzende Düfte, zusammen ein pochendes Herz. Außergewöhnlich an diesem Parfum-Paar, die Möglichkeit der Kombination. LUI und LEI - gemeinsam aufgetragen ergeben einen vollkommen eigenständigen dritten Duft.

Drei neue Düfte von Gai Mattiolo in nur zwei Flakons!

Ein Damenduft, ein Herrenduft, und schließlich - ein frischer Unisex-Duft.

Eine neue Duftidee, eine neue Formel für Frischverliebte, Langverliebte, Jungverliebte ...

Zwei Hälften = ein Herz - so visualisiert Gai Mattiolo mit seinen beiden neuen Duftkreationen das Gefühl der Liebe.

That's Amore

Er und Sie - innig vereint. Die Freude, das Lächeln, das Gefühl der Zweisamkeit ausgedrückt in einem neuen Produkt mit tausend Facetten.



## Das Geschenk für Wintersport-Freunde

Fotos beim Snowboarden, Liffahren und Langlaufen

Für viele Leute ist der Winter die schönste Zeit des Jahres. Denn er bringt Schnee auf Berge und Pisten - und Spaß für alle, die dem Wintersport verfallen sind. Wie schön wäre es, wenn man diesen Spaß auch noch im Bild festhalten könnte! Doch die Kamera muss im Hotel bleiben: zu viel Gewicht, zu viel Feuchtigkeit, Sturzgefahr.

Was tun Leute, die trotzdem Lust auf Schnappschüsse im Schnee haben? Sie nehmen die wasserdichte QuickSnap Marine mit, eine robuste Mehrwegkamera, die jede Aktion übersteht. Ihr Kunststoff-Gehäuse macht sich nichts aus Schnee, Stürzen oder Glühwein und sieht auch beim Après Ski noch gut aus.

Objektiv und Film sind immer gut geschützt. Der hochempfindliche Farbnegativ-Film mit 277 Aufnahmen ist allen Wetter-



lagen gewachsen. Rasante Abfahrten meistert er spielend. Die Bedienung ist kinderleicht: Motiv anvisieren, abdrücken, der Schnappschuß ist im Kasten. Selbst, wenn man mal von der Piste abkommt: das Gummiband fürs Handgelenk verhindert, dass die Kamera aus der Kurve fliegt.

Sind alle Aufnahmen gemacht, gibt man die Kamera nach dem Urlaub einfach beim Fotohändler ab. Die pistenfeste QuickSnap Marine ist zu einem empfohlenen Verkaufspreis von DM 22,95 im Fotohandel erhältlich.

## Skiboards, das ideale Weihnachtsgeschenk

Kurz, breit und gut. So schlicht und doch treffend lässt sich das neue Sportgerät für die verschneite Winterwelt beschreiben. Skiboards sind die Inline Skates der Pisten. Leicht zu beherrschen, überall einsetzbar und garantierter Spaß vom ersten Moment an. Mit keinem anderen Sportgerät fällt der Einstieg in den alpinen Wintersport so leicht. Wer im Sommer auf Inline Skates gemütlich seine Runden dreht, der benötigt nur wenige Abfahrten, um auch das Skiboarding zu beherrschen.

Zwischen 60 und 140 Zentimeter messen die Newcomer der Wintersport-Welt in der Länge. Und in der Breite liegen sie über denen eines Carving-Skies. Skiboards haben auch die besten Eigenschaften der Inline Skates und der Skier geerbt: die Wendigkeit der Inline Skates und die Flexibilität der Skier.



Auch die namenhaften Hersteller haben den Trend entdeckt: Ob K2, Salomon oder Fischer - alle haben die neuen Bretter im Programm. Der Preis liegt zwischen 200 und 500 DM - und damit deutlich unter dem von Skiern oder Snowboards.

Sollten Sie sich näher über den neuen Trendsport informieren wollen, können Sie das unter [www.skiboarding.com](http://www.skiboarding.com) oder im Sportfachhandel tun.

## Die Weihnachtsbärchen Bande

Wer in diesem Jahr etwas Aussergewöhnliches schenken möchte oder seine Weihnachtspost einmal in neuem Gewand präsentieren will, überrascht zu Weihnachten mit den „Gellini Bärchen“.

Für das vor der Tür stehende Weihnachtsfest sind die Bärchen bestens gerüstet. Das neue Sammel-Kultobjekt gibt es als Postkarten-Kollektion, Miniprint & Poster-Kollektion oder auch als Anstecknadel oder Schlüsselanhänger.

Diese Bärchen werden auch Sie in Ihren Bann ziehen. Die Gellini Serie und alles was dazu gehört gibt's exklusiv bei



Empire Merchandising GmbH, Wenckstrasse 41, 64289 Darmstadt, Fax: 06150/ 18 95 92 oder im Internet unter „[www.gellini.de](http://www.gellini.de)“. Fordern Sie noch heute den aktuellen Prospekt mit Preisen bei uns an. Dies können Sie auch per eMail unter [info@empire-merch.de](mailto:info@empire-merch.de) tun. Sie finden uns ebenfalls im gut sortierten Fachhandel.

## Weihnachtszeit: Zeit für liebevolle Geschenke mit „Herz“!

Wenn der Advent mit seinen frohen und besinnlichen Stunden vorweihnachtlich einstimmt, dann ist auch die Zeit des liebevollen Schenkens gekommen. Für alle, die sich oder anderen eine Freude zum Fest machen wollen, zählt in diesem Jahr zu den besonderen Überraschungen beispielsweise das große Doppelherz-Paket mit dem Energie-Tonikum N oder Vital-Tonikum N und



Foto: Doppelherz

dazu die zwei original Doppelherz-Gläser „Prelude 2001“ in limitierter Auflage (nur in Apotheken!) Natürlich gibt es die beiden Tonika auch einzeln in festlicher Präsentbox als at-

traktives Weihnachtsgeschenk. Ob als große oder als kleine Geschenkpackung - damit kommt man bei seinen Lieben gut an und schenkt ganz individuell mit „Herz“!



# Fröhliche Weihnachten



*Allen Gästen und Freunden  
unseres Hauses wünschen wir  
ein gesegnetes Weihnachtsfest  
und alles Gute für das neue Jahr.*

**Gaststätte  
„Schöne Aussicht“  
Familie Bieringer  
mit dem Team vom Biergarten**

**Öffnungszeiten:** Heiligabend geschlossen  
1. Feiertag 10–14 Uhr, 2. Feiertag 10–20 Uhr,  
Neujahr 16–20 Uhr



*Unserer werten Kundschaft  
und unseren Geschäftspart-  
nern frohe Weihnachten und  
die besten Wünsche zum  
neuen Jahr, verbunden mit  
dem Dank für das bisher ent-  
gegengebrachte Vertrauen.*

**Heizungsbau  
Schröter**

Meisterbetrieb

**Thomas Schröter**

- Planung
- Beratung
- Einbau
- Kundendienst

07570 Teichwitz Nr. 6  
Telefon und Fax:  
036603 / 4 05 09



verbunden mit den besten  
Wünschen für das  
kommende Jahr.

**MEDER** GmbH  
IHR KACHELOFEN-BAUER

Bahnhofstr. 13, 07980 Berga  
Telefon 03 66 23/208 55  
Fax 03 66 23/301 03



*Ein frohes  
Weihnachtsfest  
und ein gesundes  
neues Jahr  
wünschen wir unserer  
werten Kundschaft,  
allen Freunden und Bekannten*

**MAX ILLGEN**

**Holzhandlung**

**INH. DIETER KIRSECK**

07580 Seelingstädt  
Lindenstraße 80 A

Tel. 03 66 08 / 22 92  
Fax 03 66 08 / 22 69

**Frohe Weihnachten und ein  
erfolgreiches neues Jahr**

wünscht allen Gästen, Freunden und Bekannten

*Ihre Gaststätte „Zur Bleibe“*

*Fam. Franke!*

Unsere Öffnungszeiten zu den Festtagen:

Heiligabend 10.00-13.00 Uhr Frühschoppen

1. Feiertag geschlossen

2. Feiertag 10.00-21.00 Uhr

Neujahr 10.00-14.00 Uhr

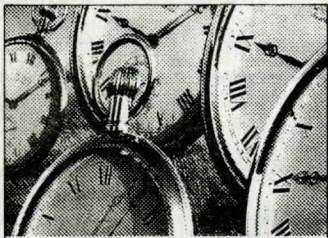
Jeweils ab 11.30 Uhr Mittagstisch

Tischbestellung unter Tel. 036623/21166



# Fröhliche Weihnachten

Ein frohes  
Weihnachtsfest und ein  
gesundes neues Jahr!



Zeit  
für  
Service.

## Neujahrsangebot

bis 31. Januar 2001

Jahresinspektion  
garantiert

**nur 99,- DM**

zzgl. Material

Original Opel-Teile  
mit bis zu 2 Jahren  
Garantie.

Wo? Natürlich nur  
bei Ihrem

Autohaus

**dengler**  
mobil in die Zukunft!

Reichenbacher Straße 210a  
07973 Greiz, Tel. 03661/70880

Gewerbegebiet Winterleiste  
07980 Berga, Tel. 036623/620-0

Allen Kunden wünschen wir  
ein frohes Weihnachtsfest  
und ein gesundes neues Jahr.



**OPEL**



und ein gesundes,  
erfolgreiches  
neues Jahr

wünscht allen Gästen,  
Freunden und Bekannten

**Cafe Poser**

Inh. Fam.

**Männche**

Berga/Telefon 0366 23/6000

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

**PIEHLER**

Omnibusbetrieb -  
Reiseveranstalter &  
Reisebüro  
Chursdorf Nr. 18  
07580 Seelingstädt  
Tel. 036608 / 26 33

Internet: <http://www.piehler.de> • E-Mail: [info@piehler.de](mailto:info@piehler.de)

## Silvesterreise 2000/2001

29.12.-02.01.01 Silvester in den Niederlanden - im Zentrum von Eindhoven 881,- DM

## Unsere Winter- und Frühjahrsreisen 2001

21.01.-28.01.01	Flugreise: Mandelblüte Mallorca	1.069,- DM
22.01.-23.01.01	Staffelstein - Obermaintherme - 2 Tage mit Übern.	150,- DM + Eintr.
04.02.-09.02.01	Winter in Tiroler Alpen - Imst (inklusive Vollpension!)	796,- DM
09.02.-18.02.01	Thermalurlaub in Slowenien - Portoroz	797,- DM + Kurp.
08.03.-11.03.01	Musikalischer Frühling im Bayrischen Wald mit den Oberkrainern	558,- DM
30.03.-01.04.01	Berlin mit Friedrichstadtpalast	359,- DM + Eintr.
30.03.-02.04.01	Bayerisches Inselfspringen am Chiemsee	491,- DM
01.04.-10.04.01	FLUGREISE - Ostküste USA und Kanada Rundreise Infoveranstaltung, 13. Januar 2001 um 14.00 Uhr	4.373,- DM
02.04.-06.04.01	Gardasee, Venedig und Verona	618,- DM
04.04.-07.04.01	Kleinwalsertal und die Bayerischen Königsschlösser	494,- DM
06.04.-15.04.01	Sizilienrundreise	1.723,- DM

Der Preis pro Person beinhaltet jeweils Ü/HP im Doppelzimmer mit Bad oder DU/WC.

## Tagesfahrten 2000/2001

17.12.00	Striezelmarkt in Dresden	52,- DM
23.12.00	Bergmannsparede in Annaberg Buchholz	59,- DM
20.01.01	Grüne Woche in Berlin (Messe)	59,- DM + Eintr.
24.01.01	Kastelruther Spatzen in Dresden	46,- DM + Eintr.
27.01.01	Grüne Woche in Berlin (Messe)	59,- DM + Eintr.
10.02.01	Erzgebirge Pöbershau - Hutzenprogramm	85,- DM
22.02.01	Toskana Theme in Bad Sulza	31,- DM + Eintr.
17.02.01	Freyburger Sektkellerei	88,- DM
24.02.01	Schaubergwerk Merkers (3 Stunden Führung)	65,- DM
03.03.01	Wernesgrün - Der große Vogtlandabend (mit Tanz)	46,- DM + Eintr.
10.03.01	Kaffeetrinken bei Jens Weißflog	77,- DM
16.03.01	Wunschkonzert der Volksmusik in Chemnitz	31,- DM + Eintr.

Kataloge, Beratung und Buchung bei Ute Weiße in Berga, Tel. 03 66 23 / 20 40 2